

Baza noclegowa
99 miast

naszemiasto.pl
partner @ wp.pl

Dziennik Bytowski

Dziennik
Bałtycki

nr 31 (324)

piątek 30 lipca 2004 r.

w środę
z Dziennikiem
Bałtyckim
Auto
+moto
+gratka

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

BYTÓW / MIASTKO / KOŁCZYĞŁOWY / LIPNICA / BORZYTUCHOM / PARCHOWO /
STUDZIEŃCICE / TUCHOMIE / CZARNA DĄBRÓWKA / TRZEBIELINO

Bytów. Złotek i Cichosz będą reprezentować Polskę

NASI W KADRZE

Dariusz Złotek z Talexu Borzytuchom i Jarosław Cichosz z Baszty Bytów zostali powołani do kadry Polski! Wezmą udział w międzynarodowym czwórmeczu lekkoatletycznym, w którym zmierzą się reprezentanci Polski, Rosji, Hiszpanii i Niemiec. Weszli do kadry dzięki bardzo udanym występom podczas X Olimpiady Młodzieży Juniorów Młodszych w Jeleniej Górze.

Dariusz Złotek zdobył srebrny medal w biegu na 1500 metrów, a Jarosław Cichosz brązowy w biegu na dystansie 400 metrów przez płotki. – Darek miał nawet szansę na złoto – mówi Jarosław Ściagała, trener z Talexu. – Niestety, tempo było za wolne. Wszyscy czaili się na końcówkę. Darek miał ostatnio kontuzję i nie mogliśmy intensywnie popracować.

Dużym zaskoczeniem jest medal Jarosława Cichosza. Jego „życiówka” znacznie odbiegała od rekordów innych zawodników.

– W finale poprawił on swój rekord życiowy o blisko 60 setnych sekundy – mówi Dariusz Kutełło, trener Baszty. – Bieg przez płotki, który jest bardzo techniczną konkurencją, nie popełnił żadnego błędu.

Młodzi lekkoatleci z Bytowa często zdobywają medale, nawet na imprezach rangi krajowej. Sporadycznie są jednak powoływani do kadry Polski. Zdarzyło się to dotychczas dwukrotnie.

Po raz pierwszy w 1993 roku, kiedy to dwaj młodzi lekkoatleci z Bytowa:



Dariusz Złotek i Jarosław Cichosz z medalami, które zdobyli na Olimpiadzie Młodzieży. W środku trener Dariusz Kutełło.

Fot. Leszek Literski

Wojciech Kałdowski i Marcin Pacyno zdobyli medale na mistrzostwach Polski. Obaj biegli na dystansie 1500 metrów. Wojciech wywalczył złoto, a Marcin srebro. Wojciech Kałdowski później, ale już jako zawodnik Lechii Gdańsk, zdobył brązowy medal Halowych Mistrzostw Europy w biegu na 800 metrów. Do kadry Polski powołany został także Grzegorz Kujawski, który

zdołał złoty medal w biegu na 1500 metrów w 1995 roku.

Po 9 latach przerwy lekkoatleci z Bytowa będą więc ponownie reprezentować Polskę w zawodach międzynarodowych. Czwórmecz lekkoatletyczny odbędzie się w dniach 6-8 sierpnia w Bydgoszczy.

Leszek Literski

2 Region. List pani poseł

Poseł Jolanta Szczypińska stanęła w obronie pracowników miasteczkowego szpitala. Zażądała ponownego zatrudnienia wszystkich, którzy zostali zwolnieni. Czy tak się stanie? Raczej nie. Według przedstawicieli władz powiatu, nie ma żadnych szans na to, aby mogli oni wrócić do szpitala.



4 Powiat bytowski. 200 lat!

Stefania Sobczyńska, mieszkanka Bytowa w środę skończyła 102 lata. To druga bytowianka, która dożyła tak wyjątkowego wieku. 15 kwietnia 2004 roku swoje 102 urodziny obchodziła Agnieszka Szutenberg. O tych urodzinach informowaliśmy już we wtorek. Dzisiaj natomiast przedstawiamy najstarszego mieszkańca gminy Tuchomie. Paweł Zelewski skończył 95 lat.



6 Bytów. Na hipodromie

Na IV Zawody Jeździeckie w skokach przez przeszkody w ramach Pomorskiej Ligi Jeździeckiej do Ośrodka Jeździeckiego „Ułan W” przyjechali najlepsi jeźdźcy z całego Pomorza. Przeszkody na hipodromie ustawiał sam Bogusław Jarecki z Białego Boru, trzykrotny olimpijczyk w konkurencji WKKW.



7 Bytów. Rycerze w mieście



Na dwa dni Bytów opłamało średniowieczne rycerstwo. Kilkanaście bractw z całej Polski zawitało na bytowski

zamek. Byli łucznicy, zbrojni rycerze, białogłowi, kuglarze i grupy tancerzy.

R E K L A M A

**KLIENTOM NASZEJ FIRMY
SAMOCHODY WYNAJMUJEMY**

...ZA DARMO

**SPRAWDŹ
CZY NIM JESTEŚ tel. 66 99 699**

Chojnice 99,30 MHz

**RADIO
weekend**

Bytów 105,80 MHz

Sępólno Krajeńskie 92,60 MHz

Radio Weekend
to doskonałe medium
dla Twojej firmy. Dlaczego?

... Bo słysząc nas dalej
niż myślisz.

Chojnice, ul. Jana Pawła II 1B
tel. (0-52) 397 11 01
fax (0-52) 397 11 52
reklama@petrus.pl

www.weekend.petrus.pl

**MIX
korzyści**

bez abonamentu
80 gr z VAT na stacjonarny

Bytów
ul. Wojska Polskiego 35
tel. (0-59) 822-21-14,

Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. (0-59) 857-87-30,
GSM (0-603) 60-50-90

Telefon na kartę za 1 zł

COLTEX
DAKAR

mixPlus



PO NASZYCH PUBLIKACJACH

■ Żądania pani poseł

Otrzymał od posła Jolanty Szczypińskiej list adresowany do Michała Świontek-Brzezińskiego, starosty bytowskiego w sprawie szpitala w Miastku. Publikujemy go w całości. Otrzymałem z Okręgowego Inspektoratu Pracy w Gdańsku pismo z dnia 19.07.2004 roku, którego kopię w załączeniu przekazuję. Pismo to zawiera obszerną informację dotyczącą nieprawidłowości w zakresie zatrudniania pracowników przez Szpital Powiatu Bytowskiego. Państwowa Inspekcja Pracy, w wyżej wymienionym piśmie, wskazuje szereg uchybień przepisom prawa pracy, do których doszło w czasie przekształcania SP ZOZ Bytów i SP ZZOZ Miastko w Szpital Powiatu Bytowskiego. W szczególności Państwowa Inspekcja Pracy wskazuje, że zapisy uchwały Rady Powiatu z dnia 17 czerwca 2004 roku, jak i wykonanie tejże uchwały naruszają postanowienia art. 18 (3a) i art. 23 (1) kodeksu pracy, które to dotyczą równego traktowania pracowników w zatrudnieniu i wyłączają możliwość niezatrudnienia pracowników przejmowanego w całości lub w części zakładu pracy. Państwowa Inspekcja Pracy wskazuje, że zatrudnienie przejmowanych pracowników nie może być uzależnione od spełnienia określonych przez nowego pracodawcę warunków. Uzależnienie przyjęcia do Szpitala Powiatu Bytowskiego pracowników SP ZZOZ Miastko po spełnieniu warunków zawartych w porozumieniach zmieniających umowę o pracę stanowi naruszenie prawa. Państwowa Inspekcja Pracy wskazuje ponadto inne uchybienia natury formalno-prawnej, bądź faktycznej jak choćby naruszenie przepisów ustawy o związkach zawodowych czy wydawanie zarządzeń (zarządzenie Dyrektora Szpitala Powiatu Bytowskiego Nr 1/2004 z dnia 28.06.2004 roku) i podpisywanie porozumień z pracownikami SP ZOZ Miastko przez Pana Zbigniewa Bińczyka, gdy formalnie nie był on jeszcze dyrektorem Szpitala Powiatu Bytowskiego i gdy szpital ten jeszcze nie istniał. Pan Zbigniew Bińczyk został powołany na stanowisko dyrektora Szpitala Powiatu Bytowskiego z dniem 1 lipca 2004 roku, w tym też dniu zgodnie z uchwałą Rady Powiatu Bytowskiego z 17 czerwca powstał Szpital Powiatu Bytowskiego. Zdaniem Powiatowej Inspekcji Pracy doszło do istotnych naruszeń obowiązujących przepisów prawa pracy, negatywne konsekwencje tych naruszeń ponieśli pracownicy SP ZOZ Miastko. Anulowanie negatywnych skutków prawnych możliwe jest poprzez zatrudnienie wszystkich pracowników SP ZOZ Miastko w Szpitalu Powiatu Bytowskiego w oparciu o art. 23 kodeksu pracy, bez stawiania jakichkolwiek warunków. W tym zakresie Państwowa Inspekcja Pracy skierowała odpowiednie wystąpienie do dyrektora Szpitala Powiatu Bytowskiego i dyrektora SP ZZOZ Miastko. Mając powyższe na uwadze domagam się podjęcia wszelkich działań, które spowodują jak najszybsze zatrudnienie pracowników SP ZOZ Miastko w Szpitalu Powiatu Bytowskiego. Nie można wszak tolerować nieprzestrzegania przepisów prawa. Proszę także o bieżące informowanie mnie jak przebiega proces przyjmowania pracowników SP ZOZ Miastko do Szpitala Powiatu Bytowskiego. Nie możemy zapomnieć o ludzkim aspekcie całej tej sprawy, pracownicy SP ZZOZ Miastko żyją w ciągłej niepewności co do swojej przyszłości. (opr. MZ)



Fot. APR-SAS

Prawa nie załamaliśmy

Darek Glazik

rzecznik prasowy bytowskiego starostwa
- Nie załamaliśmy prawa. Naszym priorytetowym zadaniem jest zapewnienie opieki medycznej wszystkim mieszkańcom powiatu bytowskiego. I do tego dążymy. Jeszcze przed restrukturyzacją szpitali wszyscy wiedzieli, że zmiany są konieczne i będą niestety bolesne. Inaczej oba szpitale nie przetrwałyby. Sytuacja z pewnością jest poważna. W miasteczkim szpitalu 100 osób straciło już pracę, ale taki był plan restrukturyzacji. Gdybyśmy tego nie zrobili, w tej chwili nie byłoby żadnego szpitala w powiecie bytowskim, a mieszkańcy byłiby pozbawieni opieki medycznej. Dlatego stanowczo twierdzą, że decyzja była słuszną. Nie ma też mowy o przyjęciu do szpitala zwolnionych 100 osób ze szpitala w Miastku. Ich przywrócenie do pracy oznaczałoby koniec Szpitala Powiatu Bytowskiego, a na to pozwolić nie możemy.



Oklaski. Dzieci same zarobiły pieniądze na plac zabaw

Otwarte serca

Z Janiną Badowską, dyrektorem Domu Dziecka w Bytowie rozmawia Gabriela Gusztyn-Popławska.

- Od kilku przed budynkiem Domu Dziecka jest drewniany kolorowy plac zabaw. Nie wspominała pani wcześniej o takich planach. Skąd więc nagle taka inwestycja?

- To długa historia. Nasze dzieci od dawna chciały mieć plac zabaw z huśtawkami i karuzelami. Mówiły o tym bardzo często. Mieliśmy u siebie kilka grubych, odpowiednich do tego desek. Pytaliśmy fachowców czy byłoby w stanie zrobić różnego rodzaju huśtawki. Zgodzili się, ale zgodnie z przepisami firma, która wykonuje takie urządzenia musi mieć odpowiedni atest.

- Takie urządzenia to bardzo duży wydatek?

- Rzeczywiście, a w dodatku najbliższa firma jest we Wrocławiu. Musielibyśmy zapłacić około 12 tysięcy złotych. Na to nie mogliśmy sobie pozwolić. O marzeniach dzieci opowiedziałam naszym przyjaciołom z Gdańska, którzy od lat nam pomagają. Pewnego dnia zadzwonili i powiedzieli, że mamy przygotować dużo różnych obrazków i innych drobiazgów. Mieliśmy trochę czasu, więc dzieci przygotowały rysunki i oprawiły je w drewniane ramki. Jak się później



Pieniądze na nowy plac zabaw zarobili częściowo sami wychowankowie Domu Dziecka.

Fot. G. Popławska

okazało nasi zaprzyjaźnieni brokerzy ubezpieczeniowi z Gdańska mieli swój plan. Nasze prace zostały sprzedane na specjalne aukcji, podczas zebrania wszystkich brokerów z całej Polski. Podobno cieszyły się ogromnym zainteresowaniem. Zarobiliśmy na tej aukcji ponad 4 tysiące złotych. Brakowało jeszcze 8 tysięcy. Bez wahania zapewnili nas, że dadzą pieniądze, tak od kilku dni mamy wspaniały plac zabaw. Dzieci są zachwycone. Jeśli tylko pogoda pozwoli spędzają tu mnóstwo czasu.

- Widzę jednak, że dzieci pieczołowicie przygotowują kolejne obrazki?

- Faktycznie. Jest szansa, że znowu zarobią sobie trochę pieniędzy. Brokerzy za-

powiedzieli, że wezmą jeszcze więcej ich prac na swoje spotkanie w Mikołajkach. Tam mają być ich szefowie.

- Dziękuję za rozmowę.



Janina Badowska, dyrektor Domu Dziecka w Bytowie.

Fot. G. Popławska

Odpoczywają

W bytowskim Domu dziecka jest 94 wychowanków. Połowa z nich spędza wakacje u swoich rodzin i przyjaciół. W lipcu troje dzieci było na koloniach w Brzeźnie, 2 w Rowach, a 3 w Malborku. Pozostałe miały zapewnione atrakcje na miejscu. W środę wszyscy, nawet trzylatki, wyjechali na kolonie do Brzeźna. W planach jest m.in. rejs statkiem po Zatoce Gdańskiej, a także wizyta w ZOO i Multikinie. We wrześniu jeź tradycyjnie 8 osób pojedzie do Niemiec.

DOBRA WIADOMOŚĆ

■ Mniej pożarów

W pierwszym półroczu 2004 roku było o połowę mniej pożarów niż w analogicznym okresie roku ubiegłego. Wynika to przede wszystkim z tego, że w tym roku, z powodu deszczowej pogody, było mniej pożarów nieużytków - 94, gdy jeszcze rok temu aż 211.

(GG)

Gorące liczby

Pożary	2003	2004
Borzytuchom	13	3
Bytów	113	52
Czarna Dąbrówka	25	11
Kołczygłowy	10	5
Lipnica	13	9
Miastko	126	88
Parchowo	4	1
Studzienice	18	4
Trzebielino	21	2
Tuchomie	17	7
powiat	360	182

Źródło: Opracowanie własne, lipiec 2004 r.

(sow)

A TO CIEKAWE

■ Zjazd bliźniaków

Gminny Ośrodek Kultury w Kołczygłowach organizuje 15 sierpnia II Zjazd Bliźniaków, Osób Wysokich, Rodzin Muzykujących oraz Pojazdów Dziwnych. Po raz pierwszy odbędzie się także spotkanie sobowótów znanych postaci oraz wybory miss puszystych. Kontakt: GOK Kołczygłowy tel. (059) 821 35 23.

Chodnik za rok

Chodnik od dawnej fabryki rękawiczek w kierunku ulicy Generała Wybickiego i dalej do szpitala nie będzie w tym roku naprawiony. Jego stan jest fatalny. Betonowe płyty są nierówne, a w niektórych miejscach już się zapadły. Urząd Miejski zwrócił się z prośbą o remont chodnika do Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Gdańsku. Pieniądze znajdują się jednak najszybciej w przyszłym roku.

MIASTKO

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 30 lipca 2004 r.

W SKRÓCIE

■ Nowe okna



Po wymianie okien strażacy będą płacili mniej za ogrzewanie budynku.

Fot. Michał Zajst

MIASTKO. 25 okien zostanie wymienionych w Jednostce Ratowniczo-śpiżniowej Państwowej Straży Pożarnej. Stare, nieszczelne, drewniane okna zastąpią nowe – plastikowe. Miastecka strażnica powstała na początku lat 80. W sierpniu ubiegłego roku strażacy we własnym zakresie wyremontowali szatnię, a później także świetlicę. Teraz wymieniane są okna frontowej ściany budynku. Pozostałe wymienione zostanie za rok. – Już teraz widzimy różnicę – mówi kpt. Radosław Batruch, zastępca dowódcy JRG PSP w Miastku – Jeszcze wyraźniej zmianę będzie można zauważyć zimą. Na pewno będzie cieplej, a rachunki za ogrzewanie będą niższe.

(miza)

■ Konno



Fot. Michał Zajst

POWIAT. Nietypową formę rekreacji proponuje Fundacja Promocji Polski. Przez całe Pomorze przebiegać ma szlak turystyczny, który będzie można pokonać konno. W powiecie bytowskim będzie przebiegał przez cztery gminy: Czarną Dąbrówkę, Kołczygłowy, Borzytuchom i Trzebielino. Gmina Borzytuchom podpisała już umowę z Fundacją Promocji Polski na oznaczenie wiodącego przez teren gminy szlaku konnego. Ten odcinek będzie kosztować około 2,3 tys. złotych. (II)

Żniwa. W tym roku później niż zwykle

Pełne kłosy

Żniwa w tym roku opóźnią się o co najmniej dwa tygodnie. Do tej pory żaden kombajn nie wyjechał jeszcze w pole. Ci, którzy próbowali, musieli zawrócić.

– To wszystko przez te ciągłe deszcze. Słońca jest jak na lekarstwo – mówi Zdzisław Pryciak, rolnik z Mądrzechowa. – O żniwach na razie nie ma co myśleć. W tym roku plony zapowiadają się bardzo obiecująco. Mam 17 hektarów, głównie jęczmień i pszenżyto. Kłosy są grube i bardzo ładne.

– U mnie żniwa zaczną się dopiero za trzy tygodnie – mówi Jacek Prądyński z Lipnicy. – Ziemie są bardzo słabe. Ja zbieram zboże tylko dla własnych potrzeb. Mam hodowlę świń. Myślę, że w tym roku zboża mi wystarczy.

Pracownicy Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Bytowie szacują, że żniwa w powiecie bytowskim pełną parą ruszą dopiero w połowie sierpnia.

– Teraz ziemia jest bardzo mokra – mówi Edward Hinc. – Nie ma więc mowy o koszeniu kombajnami. Trochę wcześniej wyjadą sнопowiązalki, ale tylko w okolicach Lipnicy. Tam ziemie są trochę słabsze. Pozostali niestety będą musieli poczekać na lepszą pogodę i słońce. W ubiegłym roku o tej porze żniwa już trwały, a niektórzy zbliżali



Eugeniusz Wojtaszczyk, kombajnista z zakładu rolnego w Zajączkowie pucuje New Holland Hydro Plus.

Fot. APR-SAS

się nawet do końca. Wtedy jednak plony zniszczyła susza. W tym roku zbiory, mimo że późniejsze, będą wyjątkowe.

W powiecie bytowskim, według danych ODR, najwięcej jest żyta.

– W tym roku wyjątkowo obrodziło – mówi Hinc. – Ze względu na pogodę i opóźnienie żniw nie mamy jeszcze wstępnych szacunków tegorocznych zbiorów. Sądzimy jednak, że będą dużo

lepsze niż w poprzednich latach

Rolnicy spodziewają się dobrych plonów, ale czeka ich też poważne zmartwienie. Skupy interwencyjne ruszą dopiero 1 listopada. Do tego czasu zboże będą musieli przechować we własnym zakresie. W powiecie bytowskim skup interwencyjny prowadzony będzie w Barnowie, gm. Kołczygłowy.

(GG)

Interwencyjnie i wolnorynkowo

Za objęte interwencyjnym skupem pszenicę, kukurydzę i jęczmień rolnicy dostaną 101,31-euro (449,81 zł) za tonę. Od listopada do czerwca co miesiąc ta cena będzie rosła o 0,46 euro (2,04 zł) za tonę. Niższe lub podwyżki cen interwencyjnych są też zależne od faktycznej jakości zboża dostarczonego do interwencyjnego skupu. Na pozostałe zboża obowiązują ceny wolnorynkowe.

Unia kupi zboże

Interwencyjny skup zbóż według zasad Wspólnej Polityki Rolnej Unii Europejskiej rozpocznie się od 1 listopada 2004 zakończy 31 maja 2005, z możliwością realizacji dostaw do 31 lipca 2005. Ilość oferowanych zbóż nie może być mniejsza niż:

- 80 ton w przypadku sprzedaży zbóż na zapasy interwencyjne z dostawą do magazynu interwencyjnego
- 1 000 ton w przypadku przejmowania zbóż na zapasy interwencyjne w miejscu przechowywania

Szczegółowe informacje

www.arr.gov.pl

Tam można uzyskać wszystkie informacje na temat tegorocznego skupu interwencyjnego zbóż i pobrać wszystkie niezbędne do tej operacji formularze. Można także zatelefonować do Agencji Rynku Rolnego w Warszawie – tel. 0 22 661 72 72 lub w Gdyni 0 58 669 43 00 lub Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Strzelinie, koło Słupska tel. 847 12 88

Wydarzenia

::3

A TO CIEKAWE

■ Na kolonii w Turyngii



Dzieci z Bytowa wraz z opiekunem Teresą Wilniewicz przed ratuszem w Mühlhausen. Stoją Joanna Sikorska, Kamila Majewska, Anna Felskowska i Justyna Hetmańska.

Fot. Własne kolonistów

BYTÓW. Cztery dziewczynki ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Bytowie wyjechały, dzięki współpracy z Powiatowym Bytowskim Związkiem Ludności Pochodzenia Niemieckiego, na kolonie do Beichlingen w Turyngii.

– Od lat współpracujemy z tym związkiem – mówi Teresa Wilniewicz, opiekunka grupy. – Razem z nimi organizowaliśmy konkurs języka niemieckiego w naszej szkole. Zaproponowali nam 4 miejsca w międzynarodowej wiosce w Niemczech, w której wraz z Polakami mieszkali Czesi i Niemcy. Aby dostać się na te kolonie dzieci musiały bardzo dobrze znać język niemiecki i mieć pochodzenie niemieckie.

Bytowski koloniści znaleźli się w gronie 38 dzieci. Dziewczynki mieszkają w parterowych domkach w pokojach czteroosobowych. Program obejmował zabawy, sport na świeżym powietrzu, kąpiele w basenie i dyskoteki. Zwiedzały też okolice, między innymi ratusz w Zuhl, ratusz w Mühlhausen i wiele innych miejscowości.

– Wszędzie gdzie byliśmy było bardzo zielono – wspomina Asia Sikorska. – Niemcy nazywają to miejsce sercem kraju. Na wystawnym obiedzie przyjmował nas burmistrz miasta

– Na koniec kolonii organizatorzy zafundowali nam niespodziankę – dodaje Kamila Majewska. – Nocą musieliśmy pójść do lasu. Nie wolno było nam używać latarek. W tych ciemnościach organizatorzy starali się nas wystraszyć. Nie udało im się.

11 dni, które dzieci spędziły w Turyngii, szybko minęły. Każde z nich nawiązało wiele przyjaźni i znajomości. Kiedy wrócą do szkoły, będą miały co opowiadać kolegom i koleżankom. – Mam z kolonii wielu przyjaciół – mówi Ania Felskowska. – Obiecałam im, że kiedy wrócę do Polski, to do nich napiszę. Do tych, którzy mieszkają w Polsce już dzwoniłam. Dziewczęta zgodnie zapowiedziały, że za rok jeszcze raz pojadą razem na kolonie.

(II)

R E K L A M A

Auto +moto
+gratka

zamów reklamę
w **środe**
w **Dzienniku**

TANIE PANELE

- ścienne
- podłogowe

HURTOWNIE

D. i W. BORZYSZKOWSCY

BYTÓW, ul. W. Polskiego 14

tel. 0 696 946 826

BRUSY, ul. Gdańska 14

tel. (052) 398 28 75

KONARZYN, ul. Szeroka 5

tel. (059) 833 10 43

PODŁOGI BEZKLEJOWE

HDF gr 8 MM AC 3

19,90 M²
NOTABENE

KOŚCIERZYNA
Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18

**PORTA
DRZWI**

80791A

AUTOBUS ENERGETYCZNY

■ Propagują ekologię

Po raz pierwszy do Bytowa oraz Miastka przyjedzie „Autobus Energetyczny”. Pod tą nazwą kryje się kampania reklamowa na kółkach, propagująca ekologię, technologię i finansowe aspekty użytkowania czystych źródeł energii w Polsce. – Kampanię zainicjowali partnerzy niemieccy, którym udało się z sukcesem zrealizować podobny projekt na terenie Niemiec – mówi Zygmunt Waclawczyk z Wydziału Gospodarki Przestrzennej i Ochrony Środowiska UM. W ramach szóstej kampanii, która tym razem będzie prowadzona w województwie pomorskim, „Autobus Energetyczny” odwiedzi Bytów oraz Miastko. Ekspersi prowadzący akcję przedstawiają przykłady udanych przedsięwzięć energooszczędnych i ekologicznych. Będą demonstrować działanie różnych urządzeń, np. baterii słonecznych. W Bytowie autobus będzie 6-7 sierpnia, a w Miastku 10 sierpnia. (II)

R E K L A M A



POMORSKA WYŻSZA SZKOŁA POLITYKI SPOŁECZNEJ I GOSPODARCZEJ w Starogardzie Gdańskim

ogłasza nabór na trzyletnie studia zawodowe w systemie dziennym i zaocznym w specjalnościach:

- POLITYKA SOCJALNO-SAMORZĄDOWA
- ZARZĄDZANIE FINANSAMI I RACHUNKOWOŚĆ
- EKONOMIKA I ZARZĄDZANIE PRZEDSIĘBIORSTWEM
- INFORMATYKA EKONOMICZNA
- EUROPEISTYKA*
- EKONOMIKA UNII EUROPEJSKIEJ*

Zaoczne studia podyplomowe:

- INTEGRACJA EUROPEJSKA - OBSZARY WIEJSKIE
- NOWOCZESNA SZKOŁA - METODY AKTYWIZUJĄCE
- PEDAGOGIKA SPECJALNA
- INFORMATYKA
- ZARZĄDZANIE FUNDUSZAMI EUROPEJSKIMI (1 semestr)

Rekrutacja

STAROGARD GDAŃSKI
ul. Kościuszki 112/114
tel. (058) 56-300-90,
56-175-82

MALBORK
ul. Wojska Polskiego 499
tel. (055) 272-36-78,
272-97-24

KARTUZY
ul. Klasztorna 1
tel. (058) 681-04-34

www.pwpsig.edu.pl

* planowane 2004/2005

Najstarszy mieszkaniak gminy Tuchomie

Żyje pełnią życia

Paweł Zelewski, wysoki, smukły, starszy pan, obchodził 3 lipca 95 urodziny. Jest on najstarszym mieszkańcem gminy Tuchomie. Choć porusza się o lasce, tryska zdrowiem i energią. Na jego twarzy często pojawia się uśmiech. Historia jego życia jest bardzo długa i ciekawa. Pan Paweł urodził się w Gisenburgu Godinen w Niemczech (dzisiejsze Herne) 3 lipca 1909 roku.

– Mój ojciec zmarł w 1915 roku, a rok później byliśmy – ja, matka i troje rodzeństwa – już w Polsce – opowiada. – Zamieszkaliśmy w Wąglikowicach koło Kościerzyny. Tam zostałem do wybuchu drugiej wojny światowej.

Gdy rozpoczęła się wojna, pan Zelewski poszedł na front. – Podczas jednego z nalołów niemieckich zostałem ranny i tylko cudem trafiłem do szpitala – wspomina. – Stamtąd zabrali mnie do niemieckiego obozu, gdzie spędziłem rok. Dawali nam wodę i buraczane liście do jedzenia. To było piekło. Byliśmy przeznaczeni na śmierć. Pamiętam jak Niemcy bili bagnietem więźnia, który dwa razy stanął w kolejce po tzw. obiad. Stał w kałuży własnej krwi.



Pan Paweł Zelewski na zdjęciu z synem Bronisławem, synową Janiną i wnukiem Marcinem.

Fot. Archiwum

Po roku niemieckiej niewoli pan Paweł trafił na przymusowe roboty do niemieckiego gospodarza.

– Dostawałem jeść, pić i 5 marek miesięcznie, nie mogłem narzekać – mówi. Kiedy wojna się skończyła pan Zelewski wrócił do Wąglikowic. Tam mieszkał jeszcze przez rok. W 1946 roku, po śmierci matki, przeprowadził się do Zagon, do brata. W 1951 roku ożenił się i zamieszkał na obrzeżach Trzebiatki. Wspólnie z żoną Łucją przez wiele lat prowa-

dził gospodarstwo rolne. W 1974 roku przeszedł na rentę. Zapytany o receptę na długie życie odpowiada: – Nie wiem dlaczego tak długo żyję, nie mam żadnej recepty, trzeba żyć pełnią życia. Niczego sobie w życiu nie żałowałem. Dopiero 18 lat temu przestałem palić papierosy. Moją największą pasją była gra w karty i łowienie ryb.

Paweł Zelewski ma dwóch synów, jedną córkę, dziewięciu wnuków i dwóch prawnuków. (MZ)

ZAPRASZAMY

■ Turniej sołectw

NIEZABYSZEWO, gm. Bytów. Nosiwoda, bieg z jajkiem, ucieczka więźniów, czy rzut kłosem – to tylko kilka z konkurencji, w których zmierzą się uczestnicy I Gminnego Turnieju Sołectw Gminy Bytów. W zmaganiach wezmą udział 9-osobowe drużyny z każdego sołectwa. W ich skład muszą wchodzić przedstawiciele różnych kategorii wiekowych. Organizatorami turnieju są: Rada Sołecka Wsi Niezabyszewo, klub sportowy Magic, Grupa Nieformalna Wolontariat oraz OSP Niezabyszewo. – Festyn ma zintegrować społeczność gminy Bytów poprzez wspólną zabawę – mówi Kazimierz Olik, sołtyś Niezabyszewa. – Chcemy, aby razem bawiły się nie tylko reprezentacje poszczególnych sołectw, ale wszyscy mieszkańcy. Przygotowaliśmy również gry i zabawy dla całych rodzin. Na wieczór planowana jest zabawa taneczna. Przewidzieliśmy również niespodzianki. Mam nadzieję, że wszyscy będą bawić się znakomicie. (iKa)

Program

niedziela – 1 sierpnia
godz. 15 – otwarcie I Gminnego Turnieju Sołectw Gminy Bytów
godz. 15.10 – otwarcie ścieżki zdrowia wokół boiska w Niezabyszewie
godz. 15.30-19 – rywalizacje sportowe
godz. 19.30 – wręczenie nagród
godz. 20 – zabawa taneczna
godz. 2 – zakończenie festynu.

UWAGA

■ Zawód reporter

Chcesz pracować w dużej, regionalnej gazecie – masz szansę! „Dziennik Bałtycki” poszukuje reporterów (mogą zostać nimi osoby bez doświadczenia dziennikarskiego). Jeśli mieszkasz w powiecie bytowskim, jesteś ambitny, kreatywny, lubisz pracować z ludźmi i nie boisz się stawiać trudnych pytań – zadzwoń do nas. Na Twój telefon czekamy codziennie od godz. 9.30 do 17, pod nr 059 822-89-82. (r)

Gmina Lipnica. Grzybów w bród, a jagód nie ma

Dary lasów

W lasach pojawiły się grzyby. Intensywne opady deszczu spowodowały, że do punktów skupu trafiają już nie tylko kurki, ale też borowiki i podgrzybki, co – jak na tę porę roku – jest dość nietypowe. Zazwyczaj te ostatnie grzyby pojawiają się bowiem dopiero pod koniec sierpnia.

– Taka anomalia zdarzyła się ostatnio 8 lat temu. Wtedy podgrzybki pojawiły się już pod koniec czerwca – mówi Zenon Goszczyński, właściciel skupu runa leśnego w Lipnicy.

– Zbieram grzyby od 20 lat, ale tak dziwnego lata nie pamiętam – mówi Bronisław Zelewski, jeden z lipniczańskich grzybiarzy.

Jeśli taka pogoda się utrzyma, to sezon będzie obfity. Jest wilgotno, a cieplejsze noce sprawiły, że grzybów nie



W tym roku grzybów w lasach nie brakuje.

Fot. Archiwum

brakuje. Niestety, jest ich tak dużo, że spadają ceny. Za kilogram kurek można teraz otrzymać od 8 do 10 zł, podgrzybka – 1,50 do 2 zł, a borowika ok. 4 zł.

W nieco gorszej sytuacji są zbieracze jagód. Tych owoców

jest jak na lekarstwo. Choć ich cena jest bardzo wysoka i wciąż rośnie, to punkty skupu świecą pustkami.

– Majowe przymrozki zrobiły swoje – mówi właściciel skupu w Lipnicy. (MZ)

Pomorskie Centrum Obsługi Rolnictwa Elewator Jabłowo Sp. z o.o.

**informuje, że będzie prowadzić skup rzepaku,
pszenicy, żyta, pszenżyta
i jęczmienia ze zbiorów 2004 r.**

Oferujemy krótkie terminy płatności i dobre ceny. Ponadto oferujemy usługę składowania z możliwością sprzedaży zboża lub rzepaku w terminie późniejszym dogodnym dla producenta.

Początku skupu z chwilą rozpoczęcia żniw. Wszystkich zainteresowanych szczegółami skupu zapraszamy do siedziby firmy w Jabłowie przy ul. Dworcowej 4.

Informacji telefonicznej udzieli Alicja Werochowska lub Krzysztof Witek pod numerami telefonów:
(058) 56-216-27, 56-216-98, 56-203-11,
tel. kom. 0 505-152-182 lub 0 505-152-172.

Sezonowe audycje o Kaszubach

Od 30 czerwca do 25 sierpnia Radio Gdańsk nadaje w środy w godz. 14.20-14.23 i 14.40-14.43 drobne audycje promujące Kaszuby. Dotychczas mówiono w nich o zwyczaju żażywania tabaki na Kaszubach („kto nie tabaczy, ten nic nie znaczy”), o garncarstwie (głównie na przykładzie chmieleńskich Neclów) i o hafcie kaszubskim, przede wszystkim o jego szkole żukowskiej.

Kow.

POMORZE

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

30 LĚPIŃCA 2004 R.

CĚŻ JE CĚĆ

Kluki. Słowińcy w centrum pomorsko-nadreńskiego partnerstwa Kaszuby bez języka



W skansenie w Klukach ślady języka kaszubskiego pozostały jedynie na tablicach informujących, kim byli Słowińcy, czyli Kaszubi nadłebscy.

Fot. APR/SAS

Tutaj po raz pierwszy dowiedziałam się, że kaszubski jest językiem - powiedziała Maria Trojańska, absolwentka filologii polskiej ze śląskimi korzeniami, mieszkająca od kilkunastu lat w Niemczech, która podczas turystycznych wояży trafiła do skansenu w Klukach Smołdzińskich, nad największym kaszubskim jeziorem Łebsko.

Turystka przekonała się o tym dzięki skansenowym gościom, którzy przyjechali na Europejskie Spotkania Folklorystyczne, zorganizowane

w ramach współpracy regionów Pomorza i Środkowej Frankonii. Ta współpraca przede wszystkim realizowana jest na niwie kulturalnej. Po raz kolejny okazało się, że pod tym względem Kaszuby mają najwięcej do zaoferowania.

- Na Pomorzu Zachodnim nie ma żadnego poczucia tożsamości regionalnej - wyjaśnił prof. Jerzy Samp z Uniwersytetu Gdańskiego, który niedawno gościł z wykładami w Koszalinie. - Kaszuby zaś zachowały ten najwspanialszy skarb, bo mieszkają tu autochtoni. Stąd taka żywotność litera-

tury kaszubskiej i obfitość różnych zespołów.

I rzeczywiście. Dla frankończyków śpiewały i tańczyły wyłącznie kaszubskie zespoły: Sierakowice, Jasień, Modraki z Parchowa oraz jedyna lokalna grupa Rowokół. Wszystkie one pokazały, że kaszubszczyzna jest odrębnym językiem. W skansenie ślady języka kaszubskiego pozostały jedynie na tablicach informujących, kim byli Słowińcy, czyli Kaszubi nadłebscy.

- Nigdy nie słyszałam, żeby u ujścia Łeby mówiono po kaszubsku - stwierdziła zaangażowana młoda działaczka kaszubska. Pierwszym etapem jest wzajemne poznanie kultur i historii obu regionów. To wielka szansa na trwałą integrację, na bliskie poznanie siebie nawzajem. Naszą współpracę chcemy rozwijać na wszelkich płaszczyznach ludzkiego życia.

Jan Antonowicz

Region. Praca, która usposabia ku dobremu

Artyści tატczĚźnie

To, co pokazano podczas pobytu papieża w Sopocie miało taki poziom, który jest nie do przeskoczenia - wspomina po pięciu latach rzeźbiarz Stanisław Śliwiński, jeden z najbardziej utytułowanych twórców naszego regionu.

Mieszka w centrum Wrzeszcza, choć wychował się w Chelmie, który pół wieku temu miał charakter podgdańskiej wsi kaszubskiej. Najbardziej ceni sobie rzeźby, które wykonał właśnie na ołtarz papieski do Sopotu.

- Tuż po tym wydarzeniu samorządowcy z Gdańska zabrali na pielgrzymkę do Rzymu mojego Chrystusa frasobliwego, którego ofiarowali Ojcu Świętemu - mówi artysta. - To było dla mnie

również wielkie wyróżnienie.

Postaci świętych, madonny, a zwłaszcza anioły - to ulubione tematy prac Stanisława Śliwińskiego. Nigdy nie rzeźbi diabłów.

- Kiedyś jednego zrobiłem - wyznaje. - Dopóki jednak nie pozbyłem się go z domu, moją rodzinę dotykały same problemy. Już nigdy więcej nie będę robił diabłów. Chcę rzeźbić figury,



Fot. Leszek Dawidowski

które usposabiają do dobrego.

Wielką radością było dla artysty rzeźbienie dwóch płaskorzeźb Drogi Krzyżowej dla sanktuarium Królowej Kaszub w Sianowie. Pierwszą z piętnastu zrobił Henryk Dejk z Żukowa, urodzony 30 czerwca 1947 r. w Borkowie. Od trzech lat cierpiał na ciężką chorobę. Praca ta dodawała mu siły, a jednocześnie przynosiła ulgę w cierpieniu. W Sianowie po-

niejszy ślad swojej artystycznej pracy.

- Był bardzo utalentowanym artystą - wspomina jego przyjaciel, Edmund Zieliński, prezes Stowarzyszenia Twórców Ludowych w Gdańsku. - Miał ambitne plany. Już niebawem miał rzeźbić kolejne wielkie dzieło, do kościoła w Gdańsku Letniewie. Niestety, nie było mu już dane przystąpić do tej pracy.

Zmarł 10 czerwca br. w Żukowie. Pochowany jest na cmentarzu parafialnym. Jego pogrzeb zgromadził rzeszę ludzi: krewnych, przyjaciół, sąsiadów, znajomych, wychowanków. Wszyscy oddali pokłon tej zaszłonej dla ich tატczĚjny postaci.

Eugeniusz Pryczkowski

Nowa płyta



Fot. Alicja Lesner

Zespół Prōwda z Luzina do niedawna nazywał się Dżōtcki sw. Wawrzińca.

REGION. Już za miesiąc ukaże się najnowsza płyta CD z muzyką kaszubską. Nosić będzie tytuł „MĚ jesmĚ młōdĭ”, a wydana zostanie przez Gminny Ośrodek Kultury w Luzinie. Utwory, znane i te najnowsze, autorstwa Tomasza Fopkego, Eugeniusza Pryczkowskiego i Jerzego Stachurskiego wykona zespół Prōwda z Luzina, do niedawna Dżōtcki sw. Wawrzińca. Część piosenek swoją premierę miało w programie telewizyjnym „Rodnō zemĭa”. Niektóre z nich znają słuchacze radiowego „Na bōtach i w borach”.

Oprac. ij

Jubileuszowe targi książki

KOŚCIERZYNA. Na kościernym Rynku odbędą się 6 sierpnia br. V Kościernie Targi Książki Kaszubskiej i Pomorskiej „Costerina 2004”. Wręczone zostaną podczas nich nagrody w konkursach wydawnictw literatury kaszubskiej o Remusową Karę, a także wydawnictw literatury pomorskiej. Można będzie nabyć nowości książkowe. Targi rozpoczną się o godz. 12.

(EP)

KĄSK DO SMIĚCHŮ

Nowizna

Renata Pupacz

członek zarządu klubu młodych Cassubia

Do wsĚ przeszła nowizna: RuscĚ să na ksăżĚć wějachōny. Czapa wiele ō swiece nie wiedzōł, ale miōł sěna, co dodōm z nowiznă wněkōł, a wrzeszczi:

- Tatku, RuscĚ să na ksăżĚć wějachōny!
- WszětěcĚ? - piō rozěmno Czapa.
- Nie, blōs dwaji - rzecze knōp.
- Cobě tě, smōrkōło, lōł, a z běle czegō trzōskū nie robił!

CĚTANIĚ Z KNĚDŹI KOHELETA

Marnosc doczasněgō dorōbkū

Marnosc nad marnoscăm, pōwiōdō Kohelet, marnosc nad marnoscăm, wszěkō marnosc.

Je nierōż cĚłowiek, co w swōj robōce ōdznōcō să mădrosqă, wiědză i bělnotă, a mĹszi swōj děł ōddac cĚłowiekōwi, jaczĭ să tak nie namarachōwōł. To těż je marnosc i wiōldězě zło. Bō cĚż mō cĚłowiek z te całěgō swěgō marachōwaniō să i wichlaniō să w swōjim děchū, jaczĭma să zajimō pōd sluncă? Kō wszětěcĚ jegō dnie să cěpienim, a jegō robōtě utrōpienim. Nawětka w nocě jegō serce nie mdze miało ūbětkū. I to těż je marnosc. To je słowō Bōżě.

Słowōrz

- bělnota - ciota
- namarachōwac - natrudzić
- wichlaci să - mĭaciě siě
- ūbětk - spokōj

Msze kaszubskie

W niedzielě, 1 sierpnia, msze cĚściowō w jězyku kaszubskim odbědă siě w Wygodzie (godz. 11) i w Gdyni Cĭsowej (ul. Kcyńska 2, kościōł Przemienienia Pańskiego, godz. 7). Natomiast we wtorek, 3 sierpnia, o godz. 19.15 taka msza odbědzie siě w Gdańsku Przymorzu (kościōł przy placu NMP 1).

NORDA
Pismiono Kaszěbsczi Zemĭ

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”. Centrum Regionu Kaszuby, 83-300 Kartuzy, ul. Jeziora 2, tel. 685-47-23. Redaguje zespół: Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joě

WARTO WIEDZIEĆ

■ XV Pielgrzymka Biegowa

W niedzielę 1 sierpnia rusza do Częstochowy 15 już Pielgrzymka Biegowa. Kilkunastu sportowców z Bytowa i okolic będzie miało do pokonania 530 km. Na Jasną Górę powinni dotrzeć w sobotę 7 sierpnia. (II)

R E K L A M A

Przystań Żywiec. Gratulujemy.

9.07.2004 - 22.08.2004

Kup piwo Żywiec.

Zbieraj kapsle, puszki i monety Żywca.

Wymień je na atrakcyjne nagrody w punktach „Przystań Żywiec” lub „Żywiec Bus”

Wybrzeże:

Międzyzdroje, Kołobrzeg, Mieleno, Ustka, Łeba, Dębki, Jastrzębia Góra, Władysławowo, Jastarnia, Karwia, Krynica Morska.



Bytów. Zawody jeździeckie

Na koń i w górę



Natalia Wiktorowicz na koniu Cynadra wywalczyła 3 miejsce w klasie P.

Fot. Leszek Literski

Tylu wspaniałych rumaków jeszcze w Bytowie nie było. Na IV Zawody Jeździeckie w skokach przez przeszkody w ramach Pomorskiej Ligi Jeździeckiej do Ośrodka Jeździeckiego „Ulan W” przyjechało 46 koni. Uczestników podzielono na 4 kategorie, w zależności od wysokości przeszkód. Przeszkody na hipodromie ustawiał sam Bogusław Jarecki z Białego Boru, trzykrotny polski olimpijczyk w konkurencji WKKW. Jest on jednocześnie szkoleniowcem Kamila Rejnerta, który w tym roku wystąpi na olimpiadzie w Atenach.

Zawody stały na wysokim poziomie – mówi Andrzej Lorkowski, sędzia główny zawodów. – Młodzi polscy zawodnicy prezentują coraz wyższy poziom, o czym świadczy wyrównana walka z reprezentantem Włoch Leonardo Ballarem.

Największe emocje wzbudził ostatni pokaz w potęgde skoków. Wysokość przeszkód, w miarę pokonywania ich przez kolejnych jeźdźców, była podnoszona. Kiedy belka została umieszczona na wysokości 160 cm w zawodach zostały jedynie 3 konie. Niestety żadnemu nie udało się pokonać tej wysokości. Najbliżej była Iza Januszevska na koniu Sep. Minimalnie strąciła belkę. Znacznie gorzej poszło Leonardo Ballardowi na koniu Colnica i Tomaszowi Pałkowskiemu na koniu Fedora. Po ich skokach organizatorzy musieli przeszkodę ustawiać na nowo.

W zawodach wystąpiły trzy bytowianki: Natalia Wiktorowicz

na koniu Cynadra, Agata Grzegorzycz na koniu Bola i Ola Dułak na koniu Baron. Jedynie Natalia zdobyła nagrodę w klasie PiL.

– Chciałbym podziękować władzom miasta, powiatu oraz wszystkim, którzy przyczynili się do tego, że zawody się odbyły – mówi Andrzej Lorkowski. – Dzięki tym ludziom mieszkańcy mogą obcować z tą piękną dyscypliną sportu. (II)

Paulina Bach na koniu Migotka była jedną z 16 osób, które bezbłędnie pokonały trasę w klasie L.

Fot. Leszek Literski

Wyniki

Klasa N – wysokość przeszkód 120 cm

1. Przemysław Sarnowski – koń Argonauta – stajnia Goszyn
2. Paulina Schulz – koń Set-A – stajnia Hubertus Biały Bór
3. Kaja Pałka – koń Kongo – stajnia Hubertus Biały Bór

Klasa P- wysokość przeszkód 110 cm

1. Leonardo Ballar (Włochy) – koń Colnica – stajnia Hubertus Biały Bór
2. Asia Kapinos – koń Bert – stajnia Atlanta Łukocin
3. Natalia Wiktorowicz – koń Cynadra – stajnia Ulan Bytów

Klasa L – wysokość przeszkód 100 cm

na 24 konie bezbłędnie przejechało 16 jeźdźców. Wszyscy oni otrzymali nagrody.

Klasa LL – wysokość przeszkód 70 cm

na 17 koni bezbłędnie pokonało przeszkody 12 jeźdźców.

PIŁKA NOŻNA

■ Testują



Fot. L. Literski

Nadal testowani są kolejni piłkarze, którzy mają wzmocnić Drutex-Bytovię Bytów. W dwóch ostatnich meczach z Gryfem 95 Słupsk i Pogonią Łęborg sprawdzono blisko 30 zawodników. Zagraли m.in. Sebastian Kiedrowicz i Mariusz Żmuda z Kuriera/Grom Nakła, Dawid Litwiński z Kaszubii Studzienice, Michał Dworak z GKS Kołczygłowy. Grali także młodzi wychowankowie Bytovii. W pierwszym spotkaniu Bytovia pokonała Gryfa 95 Słupsk 4:2. Mecz miał dwa oblicza. W pierwszej części przewagę mieli gospodarze. Już w 5 minucie Roman Cech pokonał bramkarza gości. Kolejną bramkę zdobył głową Krzysztof Bryndał. Przed przerwą Karol Szymlek zdobył trzecią bramkę. Czwartoligowcy w tej części grali bardzo słabo, tylko sporadycznie zagrażając bramce Bytovii. Przed przerwą Tomasz Cytlau strzelił kontaktową bramkę dla Gryfa. Po wznowieniu gry, po przerwie, gospodarze zdobyli kolejnego gola. Tym razem na listę strzelców wpisał się Mariusz Kalamaszek. Kolejne zmiany, jakich dokonał trener Bytovii, osłabiły zespół. Bytowski zespół nie stanowił już takiego monolitu. Goście drugą bramkę zdobyli z rzutu karnego. Spotkanie z Pogonią Łęborg także zakończyło się zwycięstwem Bytovii, ale 3:1. Mecz odbył się na gościnnym boisku w Unichowie. Początek należał do łęborczan. W pierwszej części Marusz Włodyka strzelił bramkę dla Pogoni. Po zmianie stron wymieniono wszystkich piłkarzy Bytovii. Młodzi zawodnicy zagraли bardzo ambitnie. Pierwszą bramkę strzelił Karol Szymlek, a kolejne zdobywali: Damian Kulas i Mariusz Dorawa. Na boisku zagrało w sumie 25 piłkarzy Bytovii i 14 Pogoni. (II)



Strzelają z kuszy

Średniowieczna kusza to bardzo niebezpieczna broń, nawet w dzisiejszych czasach. Kuszniczy z Komturii Ostródzkiej i Kaszubsko-Pomorskiego Bractwa Zamku Bytowskiego to jednak prawdziwi zawodowcy.

Turniej rycerski

::7

BYTÓW

Dziennik Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 30 lipca 2004 r.

Bytów. Turniej Gryfa Pomorskiego

Miecze, zbroje i dziewoje

Na dwa dni Bytów opano-
wało średnio-
wieczne rycerstwo. Kilkana-
ście bractw z całej Polski za-
witało na bytowski zamek. Byli łucznicy, zbrojni rycerze,
białogłowy, kuglarze i grupy
tancerzy.

Ci, którzy nie widzieli VII
Międzynarodowego Turnieju Rycer-
skiego „Gryfa Pomorskiego”
mają czego żałować. Był
znacznie ciekawszy, głównie
dla publiczności, niż w po-
przednich latach. Wiele no-
wych konkurencji i insceni-
zacji przeprowa-
dzono z dużym
rozмахem. Dos-
konale impre-
zę prowa-
dził Mi-

rosław Kropiński z Trupy Te-
atralnej Wąganci z Gdyni. Profesjonalizm i umiejętność
nawiązania kontaktu z pu-
blicznością sprawiły, że wszy-
scy doskonale się bawili.

Mirosław Kropiński pro-
wadził także inscenizację
„Dnia sądu na bytowskim
zamku”. Ciekawie i z humo-
rem pokazane rządy średnio-
wiecznych możnowładców
gromkimi oklaskami nagro-
dziła publiczność.

Były też tradycyjne kon-
kursy w strzelaniu z łuku
i kuszy. Mistrzostwo w posłu-
giwaniu się mieczem można
było podziwiać na „Machinie

Pagińskiego”. W więk-
szości konkurencji
białogłowy, na równi
z rycerzami, stawały
w szranki. Nawet
w inscenizacji bitwy
jednym z wojów
była ko-
bieta. Bi-
twa była bardzo
realistyczna. Huk
wystrzałów
z bombardier
i hakownic niósł
się po całym mie-
ście. Ci, którzy
nie gustują w ha-
łasie, mogli posłu-
chać muzyki
dawnej oraz
obejrzeć tańce
celtyckie.

Nowością
były warsztaty
rzemiosł
dawnych.



Fot. Leszek Literski



Rycerze: Dawid Mecka i Mariusz Mecka ze Starogardzkiego Bractwa Rycerskiego składają przysięgę swemu wasalowi Mirosławowi Kropińskiemu.

Fot. Leszek Literski

Można było zobaczyć, jak
przed wiekami wyrabiano
pergamin, tkano na krosnach,
lepiono naczynia z gliny oraz
jak pieczono podpiłomyki na
ogniu.

Niektórzy uczestnicy przy-
jechali na turniej po raz
pierwszy. – Wcześniej nie by-
wałem w Bytowie – mówi
Marcin Grzenkowicz z Klubu
Miłośników Kultury Średnio-
wiecznej z Nowego nad Wisłą.
– Jestem zaskoczony, że macie
tak piękny zamek. Jego urok
aż zapiera dech. Szkoda tylko,
że tak niewiele osób w Polsce
wie, że jest tu taki diament.

Większość rycerzy zamek
znało jednak doskonale.

– Biorę udział w tym tur-
nieju od początku – twierdzi
Angela Presz z Zespołu Tańca
Celtyckiego Trebraruna
z Gdańska. – Jest tu wyjątko-
wa atmosfera. Te mury mają
jakąś magię, która co roku nas
tu przyciąga.

Wszyscy zgodnie stwier-
dzili, że za rok ponownie po-
jawia się w Bytowie na kolej-
nym turnieju. Organizatorzy,
Kaszubsko-Pomorskie Brac-
two Rycerzy Zamku Bytow-
skiego, zapowiadają niezli-
czone atrakcje.

Leszek Literski

Dwa pytania

Z Angielką Presz „Aniołkiem” z Zespołu Tańca Celtyckiego z Gdańska rozmawia Leszek Literski.

– Jak trafiłście do Bytowa?
– Od lat z bractwem bytowskiego zamku łączą nas
więzy przyjaźni. Co roku jesteśmy tu zapraszani.
W Bytowie byłem na wszystkich dotychczasowych
turniejach. Początkowo jako dama dworu,
a później jako członkini zespołu Trebraruna. Lu-
bię tutaj atmosferę.
– Dlaczego właśnie muzyka i tańce celtyckie?
– Zawsze pasjonowała mnie muzyka średnio-
wieczna. Od kilku lat tańczę w tym zespole.
Każdy taniec składa się z odpowiedniej
liczby kroków. Bardzo łatwo jest je pomylić.
Ćwiczymy dwa razy w tygodniu w domu
kultury na Zaspie w Gdańsku. Myślę, że to
co pokazaliśmy podobają się mieszkań-
com.



Dwaj rycerze ze Starogardzkiego Bractwa Rycerskiego stoczyli zacięty bój. Do walki stanęli Mariusz Mecka i Dawid Motyliński.

Fot. Leszek Literski



Na torze przeszkód białogłowym pomagano za pomocą kija i marchewki.

Fot. Leszek Literski



Jeden z rzemieślników obecnych na bytowskim zamku zajmował się wyrobem pergaminu.

Fot. Leszek Literski

TENIS ZIEMNY

■ Grand Prix

Odbył się kolejny turniej tenisa ziemnego z cyklu Grand Prix Bytowa. Klasą dla siebie jest Mariusz Kraska. Ten zawodnik, jeżeli nie ma przeciwników spoza Bytowa, wygrywa każdy turniej. Nie inaczej było w ostatnią sobotę. W kategorii seniorów nie dał szans przeciwnikom. Drugie miejsce zajął Sławomir Góra. Po czterech turniejach prowadzi Mariusz Kraska – 38 pkt, drugi jest Maciej Rybarczyk – 25 pkt a trzeci Janusz Szymczak – 20 pkt. O wiele bardziej wyrównana jest rywalizacja w kategorii juniorów. Tutaj o pierwsze miejsce walczy jeszcze 3 zawodników. Po 4 turniejach prowadzi Tomasz Piekarski – 29 pkt, przed Bartoszem Wiczowskim 27 pkt i Jędrzejem Waszkiewiczem – 23 pkt. Ostatni turniej wygrał Bartosz Wiczowski, a drugi był Jędrzej Waszkiewicz. Do końca zostały jeszcze dwa turnieje. Następny odbędzie się 8 sierpnia. Będą to jednocześnie mistrzostwa powiatu.

(II)

SIATKÓWKA PLAŻOWA

■ Ikar wygrał

Siatkówka plażowa cieszy się coraz większą popularnością. W trzecim turnieju z cyklu Grand Prix Bytowa, który odbył się nad jeziorem Jeleń, wzięło udział 8 dwuosobowych zespołów. Grano systemem pucharowym, przegrana drużyna odpadała z turnieju. Każdy pojedynek trwał do dwóch wygranych setów. Turniej wygrała drużyna Ikara (Łukasz Chojda, Sławomir Turowski). Drugie miejsce zajął zespół Bez Nazwy (Ryszard Rode, Mariusz Mikołajewski), a trzecie Viktory (Igor i Jordan Wiktorowiczowie). Po trzech turniejach ex aequo są drużyny Ikara i Bez Nazwy po 28 punktów. Drugie miejsce zajmują Viktory, a trzecie Studenci. W dotychczasowych turniejach wystąpiło 16 drużyn. Do końca rozgrywek pozostały dwa turnieje. Następny odbędzie się 15 sierpnia.

(II)

PIŁKA NOŻNA

■ Szukają nowego Lubańskiego

Gminny Ośrodek Kultury w Kołczygłowach zorganizował gminny turniej piłki nożnej w kategorii junior, pod hasłem „Szukamy nowego Lubańskiego - Euro 2004 - przeżyjmy to jeszcze raz”. W turnieju wzięły udział 4 drużyny, razem 80 zawodników. Mecze były bardzo zacięte. Każda z ekip wybrała sobie nazwę jednego z krajów, uczestników ostatnich mistrzostw Europy. Jak na tamtych mistrzostwach, tak i w Kołczygłowach zwyciężyli Grecy. Pod tą nazwą kryli się młodzi piłkarze z Kołczygłówek. Drugie miejsce zajęli Czesi czyli Radusz, trzecie Holandia czyli Kołczygłówek, a czwarte Portugalia czyli Wierszyno. Najlepszym piłkarzem turnieju, nowym Lubańskim wybrano Jordana Frymarka. Najlepszym strzelcem został Jacek Herdzik a bramkarzem Paweł Kwasigroch. Atrakcją turnieju była gra dwóch dziewczyn w drużynie Wierszyna: Doroty Lemańczyk i Patrycji Mrozek Gliszczyńskiej. W nagrodę poszczególne drużyny otrzymały piłki, koszulki i dyplomy.

(II)

PRACA

ZATRUDNIĘ

Legalny wyjazd zarobkowo-turystyczny do zbioru owoców w Skandynawii.
Przeciętne dniówki 150 zł - rekordowe ok. 1000 zł. Akord.
Wyjazd już w sierpniu (min. 5 tyg.). Działamy na rynku od 1998 roku.
(058) 520 28 81, (058) 344 24 45,
(058) 344 29 08, (058) 341 16 01
www.interregion.home.pl

Osoby z samochodem osobowym (również BUS).
Zbiory owoców w Skandynawii.
Przeciętne dniówki 150 zł - rekordowe ok. 1000 zł.
Wyjazd (już w sierpniu) i pobyt sponsorowany.
(058) 520 28 81, (058) 344 24 45,
(058) 344 29 08, (058) 341 16 01
www.interregion.home.pl

Emerytów / rencistów z samochodem osobowym.
Wyjazd turystyczno-zarobkowy (zbiory owoców w Szwecji).
Średnie dniówki ok. 150 zł netto, rekordowe do 1000 zł.
Od 1998 roku zaufało nam już ponad 10 tys. uczestników.
(058) 520 28 81, (058) 344 24 45,
(058) 344 29 08, (058) 341 16 01
www.interregion.home.pl

DLA zdolnego młodego człowieka

DOŚWIADCZONĄ panią w średnim wieku do opieki nad dwuletnią dziewczynką. Umiejętności praktyczne i wychowawcze oraz wykonywanie obowiązków domowych (gotowanie, sprzątanie itp.). Tylko z zakwaterowaniem, wyżywieniem plus wynagrodzenie.
0 6 0 3 - 8 8 4 - 2 1 9,
058/694-36-11

DROBNYCH podwykonawców remontowo-budowlanych, 552-17-46

ŁEBA osoby z doświadczeniem do pracy jako pomoc kuchenna,
(0-59) 862-87-62,
0-606-350-805

PRACA W IRLANDII.
Dla zdolnego, energicznego młodego człowieka, polegająca na szkoleniu i przygotowaniu 5 koni dla rodziny Kandydat musi być doświadczonym jeźdźcą, mieć opanowane skoki i jazdę w terenie oraz być wyrozumiały. Umiejętność nauczania będzie dodatkowym atutem. Wskazana znajomość języka angielskiego. Więcej informacji, tel. 607 311 104

STOLARZY zatrudnimy Kontakt osobiście Zakład Stolarski Nowa Wieś Lęborska ul. Dworcowa 2 lub tel., (0-59) 861-23-48

INFORMACJA o stałej i legalnej pracy w Holandii-pasport niemiecki, tel. 067/263-39-11, 0691/707-120

SZUKAM PRACY

INFORMATYK przyjmie pracę na zlecenie Słupsk, 0-501-313-170

KIEROWCA B C E z praktyką, dyspozycyjny, świadectwo kwalifikacji,
(0-59) 843-88-04,
0-697-946-730

KIEROWCA B C E z praktyką, dyspozycyjny świadectwo kwalifikacji,
0-697-946-730

KOSZTORYSANT robót budowlanych podejmuję pracę – RODOS, samochód,
(0-59) 845-23-80,
0-604-623-910, Słupsk

KSIEGOWA doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, doświadczenie,
0-505-015-610

MALARZ szpachlarz wykończenia średnie poszukuje pracy Lębork,
0-888-244-848

PANI 40-45 lat posprząta mieszkanie lub dom,
(0-59) 863-13-74

DOŚWIADCZONA księgowa doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami,
0-505-015-610

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80 1.6 td 1989 BIAŁY
1 0 - 5 0 0 Z Ł,
(0-59) 862-83-81,
0-607-733-076

BARAKOWÓZ,
(0-59) 822-36-51,
0-697-873-918

CITROEN 230L, 1997, bordowy 1,9 TD, 26.000zł,
0-604-118-548

FIAT 126 EL, 1995, Stan bardzo dobry,
(0-59) 862-56-02 po 17.00

FIAT 126 ELEGANT 650
85.000 KM 1996, 2500ZŁ,
0-697-304-472

FIAT 126 P, 1987 r, 500 zł, na chodzie, Słupsk,
(0-59) 844-28-61 po 20.00

FIAT 126 P, 1995 r, stan dobry tanio, Słupsk,
0-693-682-888

FIAT 126p, 1987, 1100, czerwony, stan dobry (pilne), 0-608-055-313

FIAT Cinquecento, 700, 94 r., 90 000 km, 7500,-, zielony metalik, zadbane, AA, R, 4 głośniki, stan bdb,
0-608-780-498

FIAT Cinquecento, 704, 97 r, 82 000 km, 7000,-, stan db lub zamiana na Poloneza Trucka, Żuka, inny dostawczy, 0-508-550-948

FIAT Punto 1.2, 2002, 60.000km, AA, CZ, ES, K, KT, R, WS,
(0-59) 862-10-20,
0-504-030-220

FIAT Punto 1.2, 1997, 11.200, niebieski metalik, CZ, WK, 2x Air Bag, ES, R, Szyberdach,
0-502-481-896

FIAT Punto 1.2 ELX, 96 r., 14 000,-, złoty, 3 drzwi,
0-604-497-020

FIAT Uno, 1.5 benz., 1990, 4900 zł, bordo metalik, 5-drzwiowy, ES, welury,
(0-58) 563-74-65,
0-603-111-531

FORD ESCORT 1.3 CL
bordo metalik 1996, salon, 12900zł, pilnie,
(0-59) 862-43-36,
0-692-096-775

FORD Escort combi, 1,8 D, 1991 r, 8500 zł, bordo,
0-606-619-049

FORD FOCUS, 1999, 28.000zł, 0-601-615-418

HONDA CRX, 1.6, 1991 r, 160 000, morski metalik, perła, wersja USA ES, SZ, nowe opony, skórzana tapicerka, Słupsk,
0-880-236-835

IFA L60 1989 wywrotka stan dobry,
(0-58) 684-75-47 po 19.00

IFA W 50 części zamienne sprzedam,
(0-59) 862-73-42

IŻ Planta 3, 1962 r, z kołszem, Słupsk,
(0-59) 843-07-44

KOMPLET szyb do Fiata 125p cena do uzgodnienia Lębork, (0-59) 862-04-62

ŁADA 2150, 1989 r, 500 zł, stan techniczny dobry,
0-507-538-566

MERCEDES 124 gaz, 1987, 13.000zł,
(0-59) 861-11-53,
0-608-167-925

MERCEDES 124, 2.0, 1989 r, 12 800 zł, automat cena do uzgodnienia,
0-600-635-550

MERCEDES C-220 Elegant D, 95 r., 33 000 zł, pełne dodatkowe wyposażenie, skóry, 0-506-800-487

MERCEDES, 1981, ładowność 5 ton, 0-607-798-414

MOTOR dołodzi przyczepny sprzedam,
(0-59) 842-59-44

NISSAN Sunny combi, 2.0 D, 1996 r, 13 000 zł,
0-508-942-802

NYSA 522 gaz, skrzyniowa z planką, podwójna kabina, (0-59) 862-45-15

OPEL Ascona, 1.8 benzyna, 80.000 km, 5.000,00, l-wszy właściciel, WS, CZ, stan idealny,
0-505-967-779

OPEL ASTRA, 1.6 benzyna, 1992, AF, CZ, R, S, WS, (0-59) 862-29-06,
0-501-647-045

OPEL CORSA 1996, biały 1,2 Benz., 107.000km 15.500zł, (0-59) 862-26-32,
0-604-271-287

OPEL Corsa, 94 r., 172 000 km, 10 500,-, biały, składak, atrakcyjny wygląd, dużo dodatków,
0-692-376-966

OPEL Kadet, 1.6, 1988 r, z Niemiec tanio,
(0-59) 846-58-36

OPEL kadett 1985, CZERWONY 3 DRZWIOWY, 3200ZŁ, 0-604-118-548

OPEL KADETT kombi 1991 1.4 benz. wiśnia metalik 5.500zł, (0-59) 863-23-19

OPEL Kadett, 1.6, 1988 r, tanio sprzedam,
(0-59) 846-58-36

OPEL Kadett, 1.6, 1990 r, garażowany, cena do uzgodnienia,
(0-59) 834-30-44

OPEL KADETT, 1.6 D, 1991, stan bardzo dobry,
(0-59) 863-32-21

OPEL Omega 2.0i 1987, AS-CZ, EL, ES, K, WS, 5500ZŁ, 0-693-699-381

OPEL Omega Sedan, 2.0 benzyna, 1992 r, R, SZ, EL, zadbane,
0-606-328-927

OPEL Omega, 2.0, 1992 r, WS, ABS, EL, SZ, R, CZ, komplet opon zimowych,
0-606-328-927

OPEL Vectra, 1.7 TD, 1994, 13900 zł, srebrny metalik, stan idealny,
(0-58) 563-74-65,
0-603-111-531

PEUGEOT 306 Sedan,
(0-59) 834-50-43

PEUGEOT 306 Sedan, 1.4 benzyna, 1995 r,
(0-59) 834-50-43

POLONEZ Caro, 1.5 instalacja gazowa, 1991 r, 3700 zł, Słupsk,
0-888-964-701

PRZYCZEPĘ samobieżną T-072, cegłę rozbiórkową, sprzedam,
058/684-25-00

RENAULT 19 1992/93 1.7 gaz bogate wyposażenie 9.100zł,
(0-59) 862-02-44

RENAULT Rapid 1.6 D 1994 7.800zł Lębork,
(0-59) 863-23-19

RENAULT Trafik, 5 biegów, stan dobry,
(0-59) 834-14-18,
0-608-748-923

RENAULT Twingo, 1.3, 1994 r., 9.500, zielony, instalacja gazowa, nowe opony letnie + zimowe, Chojnice, 0-501-034-506

SILNIK, skrzynia, głowica, kolektory, szyby do Opla Kadeta 1.3 sprzedam

SKODA Favorit 1989,
0-503-540-968

TALBOT Horyzont 1982 sprzedam lub zamienie na przyczepkę,
(0-59) 861-14-84

TRABANT, 98 r., 800,-, H, ubezpieczony, stan db,
(0-58) 552-58-80

VW Passat Kombi, 1.6 D, 1985, 3.700zł, Lębork,
0-503-653-586

VW Polo, 03 r., 20 000 km, 35 500,-, AA, ES, EL, WS, CZ, ABS, 4x airbag,
0-503-667-440

VW Golf II benz+gaz, 1991 r, 9500 zł, czarny, ABS, AA, AF, CZ, R, S, odciecie zaplonu, Słupsk,
(0-59) 857-68-00,
0-509-073-380

CIĄGNIK C-330, C-360, U914, U1614, wywrotka niska, Bizon, sprzedam.
0603-492-168

KUPĘ

Al Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0604-215-315

AUTA powypadkowe, uszkodzone, gotówka,
(0-58) 561-39-14,
0-602-312-873

DAEWOO Tico, Lanos, Matiz, Nubira. Gotówka,
(0-58) 561-39-14,
0-602-312-873

FIAT Sieicento, Punto, Uno, Cinquecento. Gotówka,
(0-58) 561-39-14,
0-602-312-873

SKODA, Favorit, Felicia, Octavia, Fabia. Gotówka,
(0-58) 561-39-14,
0-602-312-873

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BORZECZOWO, dom jednorodzinny,
(0-58) 775-11-18 po 15.00

BRZEŻNO mieszkanie 70m2 z 2 garażami, ogrodem, strychem,
0-601-657-087

BYTONIA, przy „Berlince” działka pod siedlisko 11000 m kw, uzbrojona,
0-507-858-293

BYTÓW – okolice pół domu działka 8ha ogrodzona 80.000zł, 0-698-548-480

BYTÓW pół domu 70m2 działka 8a okolice jeziora Jasień, 0-698-548-480

BYTÓW. Mieszkanie dwupiętrowe o powierzchni 78 m kw., 0-602-835-596

BYTÓW. Mieszkanie własnościowe, dwupiętrowe o powierzchni 62 m kw., 0-600-963-958

CHARZYKOWY ul. Wąska, 1240 m kw, 150 m od jeziora, media w ulicy,
0-507-214-882

CZARNA Dąbrówka dom komfortowy na wsi, atrakcyjna okolica,
0-608-452-694

CZARNA Dąbrówka, mieszkanie 45m2, działka, 190m2, (0-59) 821-23-69 służbowy, (0-59) 821-24-32

CZŁUCHÓW, mieszkanie 2-pokojowe w centrum, 50 mkw, 0-604-428-570

DĄBRÓWKA koło Starogardu, osiedle Piaski, uzbrojona 1800 m kw, z możliwością prowadzenia działalności handlowej,
(0-58) 562-98-35,
0-603-512-910

DEMLIN, 15 arów, działka budowlana, las, jezioro, ci-sza, (0-58) 683-71-52

GDĄSK Morena, 55 m kw., 135 000 zł, X p., 0-502-499-112

GDĄSK Stara Oliwa, 4 pokoje, 62 m kw., (0-58) 304-87-86 po 18.00, 0-502-278-564

GDĄSK Żabianka, 48 m kw., 130 000 zł, kafelki i nowe okna,
(0-58) 558-23-05

GOŁUBIE k. Wieżycy, 1300 m kw., uzbrojona, malownicze okolice, lasy, jeziora, 0-505-827-586

GÓRZYNO – dom na wsi sprzedam 18 km od Lęborka, 0-609-701-989

JAGATOWO, 25 zł/m kw., 6 km od Pruszcza Gd., działki bud., dogodny dojazd, możl. podłączenia mediów, różne wielkości,
(0-58) 683-09-28

JERZWAŁD k. Ławy, całoroczny dom, 180 m kw., działka 7100 m kw., z linią brzegową jeziora,
0-606-609-883

KASZUBY, 5400 m kw, nad jeziorem, (0-59) 842-93-86

KONARZYNIKI, 1000 m kw, (0-58) 563-76-23,
0-606-653-644

LEBA mieszkanie 66m2 3pokoje, podwórko,
(0-59) 861-11-53,
0-608-167-925

LĘBORK Centrum mieszkanie 43m2 1piętro,
0-606-405-194

LĘBORK działkę rekreacyjną sprzedam, 0-600-286-354

LĘBORK mieszkanie 2-pokojowe 60,8m2 ogródek kwiatowy, (0-59) 863-23-19

LĘBORK mieszkanie 2-pokojowe, 0-600-286-354

LĘBORK mieszkanie 48m2 3 piętro 50.000zł pilnie sprzedam,
(0-59) 862-14-12

LĘBORK mieszkanie 60,8m2 2 pokoje, ogród kwiatowy, parter,
(0-59) 863-23-19

LĘBORK mieszkanie własnościowe 46,56m2, 2pokoje, kuchnia, łazienka po remoncie, 0-506-268-935

LĘBORK pomieszczenie warsztatowo-produkcyjne 200 m² + socjalne 60 m², posadowione na posesji 1000 m² do wynajęcia, dobra cena,
(0-59) 863-10-88,
0-509-409-053

LĘBORK, 90 m, Sprzedam mieszkanie na parterze /w domu wolnostojącym/ z przylegającą działką ogrodową,
(0-59) 810-85-36

SERCA DWA

■ Jestem kawalerem, 47 lat, 178 cm, brunet z wykształceniem średnim, bez nałogów. Mieszkam we własnym domu na wsi w okolicy Kościerzyny i tutaj też pracuję. Cenię szczerość, zaufanie, wierność i wzajemny szacunek. Jestem pogodnym, niezależnym finansowo, uczciwym i odpowiedzialnym człowiekiem uwielbiającym przyrodę. Poznam panią, która pragnie trwałego związku we dwoje. Mile widziane zdjęcie.

sygn. 1249

■ Samotny, mieszkający sam, 38 lat, 178 cm, budowlaniec. Poznam uczciwą i spokojną dziewczynę, która także pragnie ułożyć sobie życie we dwoje. Nie cierpię kłamstw ani zdrady. Pani może mieć dziecko, które pokocham jak własne. Mile widziane zdjęcie. Stanisław.

sygn. 1250

■ Wdowa, 56 lat, średniego wzrostu i wykształcenia, samotna z własnym mieszkaniem, niezależna finansowo, uczciwa, pogodna, zadbaną, poważnie traktującą życie. Pozna pana o podobnych zainteresowaniach.

sygn. 1251

■ Samotna 56/166/58, wykształcona, zadbaną bez zobowiązań, pozna pana do lat 65, kulturalnego o ciekawej osobowości, po prostu przyjaciela na dobre i złe. Panowie z ZK wykluczeni. Zodiakalna Panna.

sygn. 1252

■ Wdowa, 50 lat, wrażliwa, pogodna, szuka bratniej duszy. Cenię szczerość i wartości rodzinne. Proszę o listy od osób w zbliżonym wieku. Osobom z ZK nie odpiszę.

sygn. 1253

■ Mam 20 lat, 170 cm, poszukuję kawalera do 25 lat. Nie znoszę kłamstwa. Jestem spokojną i szczupłą osobą. Nie posiadam żadnych nałogów. U chłopaka cenię szczerość. Jeśli chciałbyś poznać mnie bliżej, to napisz. Zdjęcie i nr telefonu mile widziane.

sygn. 1254

■ 33-letnia brunetka, trochę puszysta, rozwódka z córką, niezależna mieszkaniowo i finansowo, pozna pana do 40 lat, który jest w stanie zaakceptować mnie i dziecko. Panom z ZK i karynym dziękuję.

sygn. 1255

■ Szatynka, 30 lat, panna, wykształcenie średnie. Pozna kawalera bezdzietnego w wieku 35-40 lat. Może być pan, który mieszka na wsi i posiada własne mieszkanie. Bardzo lubię wieś i chętnie bym się na wieś przeprowadziła. Monika.

sygn. 1256

Mam 37 lat, panna o filigranowej budowie, spokojna bez nałogów, wykształcenie średnie, katolicka. Poznam pana, wiek 37-42 lata, odpowiedzialnego, kulturalnego o podobnych cechach, ceniącego wartości życia rodzinnego. Panowie z ZK i rozwiedzeni wykluczeni.

sygn. 1257

■ Mam 26 lat, 160 cm, jestem atrakcyjną, nową, niezależną finansowo kobietą, bez nałogów. Lubię przyrodę, spacer, sport i muzykę. Poznam kawalera w wieku 30 lat, który poważnie podchodzi do życia, o podobnych cechach charakteru i usposobieniu, niepalącego, uczciwego, poważnie myślącego o życiu i przyszłości.

sygn. 1258

■ Wiem, że gdzieś jesteś i szukasz mnie tak samo, jak ja ciebie. Brakuje mi ciepła i miłości. Pragniesz prawdziwej i szczerzej przyjaźni? Chcesz wszystko zacząć od nowa? Przełam się i napisz list z fotką do 44-latka, odpowiedzialnego, wyrozumiałego, tolerancyjnego, szczerzego, niekonfliktowego. Z własnym M. Wiek i majątek bez znaczenia.

sygn. 1259

■ Izabela, 19 lat, 170/60, panna. Nie lubię kłamstwa, cenię szczerość. Lubię dobrą muzykę, spacerować we dwoje, gotować i kochać konie. Jeśli masz 20-28 lat i mieszkasz w Starogardzie Gdańskim lub okolicy, to napisz. Mile widziane zdjęcie. Nr telefonu przyspieszy kontakt. Nie mam żadnych nałogów, jestem z natury nieśmiała. Bliźniak.

sygn. 1260

■ Robert, jestem 25-letnim kawalerem, zadbanym, wysportowanym, ciemnym blondynem,

sygn. 1261

■ Romantyk, 29 lat, bez nałogów, przystojny, kochający dzieci. Pozna Panią do 32 lat, dziecko nie stanowi problemu, przez pomyłkę przebywam w ZK. Telefon przyspieszy kontakt. Jacek.

sygn. 1262

■ Wiesiek, samotny, 32 lata. Obecnie przebywam w ZK, lecz nie wszyscy są tu skrajnie zepsuci. Wolny, wykształcony, lubiący wieś, wędkarstwo i łono natury, romantyk. Cenię szczerość i zaufanie. Pani - wiek bez ograniczeń, szczerą, tolerancyjną, marzącą o stałym związku. Mile widziane foto.

sygn. 1263

■ Wolna, samotna, zwyczajna, niebrzydka, szczerą, uczciwa, wierna, prawdziwą, bez nałogów i zobowiązań, 54 lata. Poznam pana o zbliżonych walorach, zmotoryzowanego, do 62 lat. Tel. Ułatwi kontakt. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 1264

■ Jestem kawalerem, mam 38 lat, bez nałogów, 176 cm, wykształcenie średnie. Posiadam własny dom i samochód. Interesuje mnie mechanika samochodowa. Lubię także gotować, dużo czytam, uwielbiam długie spacerować. Obecnie znajduję się w takim miejscu, w którym nie powinienem i nie z własnej winy. Może znajdzie się jakaś pani, która odważy się do mnie napisać? Heniek.

sygn. 1265

■ Jeśli jesteś samotną jak ja - napisz. Kawaler, 29 lat, 170 cm, 70 kg wagi, z Kartuz. Posiadam nieduże gospodarstwo. Poznam pannę 23-28 lat, uczciwą i szczerą. Chętnie z dzieckiem. Heniek. Nr tel. 609-75-82-48.

sygn. 1266

■ Jestem 44-letnią rencistką, 164/60, wykształcenie średnie. Podobno niebrzydka, zadbaną, z poczuciem humoru, z duszą romantyczki. Pracowita, zaradna, może zbyt ufną i łatwowierną. Rozwiedziona. Prowadzę handel obwoźny. Przez swój niefortunny związek popadłam w dług. Może jest gdzieś pan, który mógłby mi pomóc? Nie tylko finansowo.

sygn. 1267

■ Jeśli szukasz miłości, dokuca ci samotność, to napisz do mnie. Jestem szatynką, 166 cm, z okolic Wejherowa - Kartuz. Mam 25 lat, bardzo lubię muzykę, spacerować we dwoje, jestem trochę nieśmiała. Cenię szczerość, uczciwość. Poznam chłopaka, który tak jak ja jest samotny i chciałby, aby ktoś go kochał na dobre i na złe. Chłopak bez zobowiązań, wiek 24-31 lat. Tel. przyspieszy kontakt.

sygn. 1268

■ Niezależna, młoda duchem, 55 lat, wykształcenie średnie, hobby - ogród, domatorka pozna uczciwego pana na dobre i na złe. Telefon (0 58) 673-62-01, zadzwoni lub napisz.

sygn. 1269

■ Wolna, 44 lata, średniego wzrostu, materialnie niezależna, pracująca, z mieszkaniem, pozna pana kulturalnego, stanu wolnego bez zobowiązań do lat 50, powyżej 170 cm, materialnie niezależnego, pracującego, minimum średnio wykształconego, z okolic Łęborka. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 1270

■ Jestem miłym, ponoć przystojnym 24-letkiem, wrażliwym, stałym w uczuciach, zaradnym. Poznam miłą dziewczynę w wieku 20-35 lat, szukającą stałego związku opartego na miłości i zaufaniu. Foto mile widziane, dziecko nie stanowi przeszkody. Chwilowo przebywam w ZK. Sebastian.

sygn. 1271

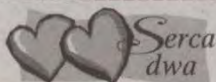
■ Jestem wolny, do wzięcia, szukam drugiej połowy, która chce ułożyć życie. Może być po przeżyciach i z dzieckiem. Jestem człowiekiem z sercem i potrafię kochać, jestem mężczyzną po to by kochać i być kochanym. Jeśli jesteś stuprocentową kobietą, to napisz. Za jedno serce oddam dwa. Mam 40 lat, 176 cm.

sygn. 1272

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anonis. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

KUPON



SPECJALNIE DLA WAS

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



Weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu. Nasze pytanie: **Z jakich owoców możemy robić przetwory na zimę?**

Na odpowiedź czekamy do 8 sierpnia 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Graj i wygrywaj



Szanowni Prenumeratorzy, w ostatnią sobotę trafił do Państwa rąk kolejny numer „Prenumeratora”. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. W tym miesiącu jest nią wysokiej klasy telewizor! Takiej okazji nie można przegapić. Wystarczy wypełnić kupon i przesłać do naszego Biura Konkursów. W gazetce znajdziecie także korzystną ofertę rabatową partnerów Klubu Prenumeratora. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek kontaktowych, kolacja we dwoje o 20 procent tańsza - to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora. To się naprawdę opłaca! **Tu uzyskasz rabaty z kartą Klubu Prenumeratora:** Salon Kosmetyczno-Fryzjerski ABA-COSUN, Eurotel Autoryzowany Przedstawiciel Sieci ERA, VIVA Club Sopot, Toyota Chwaszczyno, Borga, Chemia - materiały budowlane i wykończeniowe, Hotel Pensjonat La Siesta, Hotel Szydłowski, Hotel Niedźwiadek, Zakład Optyczny Stojałowski, Auto Serwis WT Błażewicz.

Wyjeżdżasz - zawieś prenumeratę

Jeżeli posiadasz prenumeratę domową, czyli otrzymujesz „Dziennik” przed godz. 8, masz możliwość zawieszenia dostawy prenumeraty. Zawieszenie jest bardzo przydatne, jeżeli właśnie wyjeżdżasz na kilka dni i nikogo nie będzie w domu. Warunkiem zawieszenia jest zgłoszenie telefoniczne pod nr. 0 800 15 00 26 na 3 dni robocze przed terminem zawieszenia.

Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową - „Dziennika Bałtyckiego” - skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.



Nasi partnerzy Bytów

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora



W KINIE

Kino Albatros

30 lipca - 1 sierpnia - Pojutrze - prod. USA, godz. 19, cena 10 złotych
3-8 sierpnia - Rogate Ranczo - prod. USA, godz. 17, cena 10 złotych
3-8 sierpnia - Punisher - prod. USA, godz. 19, cena 10 złotych

WARTO TAM BYĆ

Kaszubska Sobota



Baska zawsze budzi duże emocje.

Fot. Archiwum/Leszek Literski

BYTÓW. Dzisiaj na dziedzińcu bytowskiego zamku odbędzie się Kaszubska Sobota, którą organizuje bytowski oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Swoje warsztaty pracy i wyroby prezentują artyści ludowi. Na zamkowej scenie wystąpią kaszubskie zespoły. Zrzeszenie przygotowuje również wiele konkursów dla publiczności. Równolegle z występami na scenie odbędzie się turniej baśki, popularnej na Kaszubach gry w karty, niegdyś ulubionej rozrywki chłopców pasących krowy i owce. W czasach, gdy do kaszubskich domów nie wkroczyła jeszcze telewizja, baśka była dla dorosłych rozrywką na chrzcinach, przyjęciach komunijnych i weselach. (GG)

Program

31 lipca - dziedziniec bytowskiego zamku
godz. 10 - Międzynarodowy Turniej Gry w Karty „Bytowska Baśka”
godz. 17 - koncert zespołów folklorystycznych: Beli Manastir z Beli Manastir (Chorwacja), Kyjov Moravian Ensemble z Kyjova (Czechy), Krebane z Brus (Polska), Gwiżdże (Polska), The Arizona Pride Cloggers z Phoenix (USA), Bławatki z Chojnic (Polska)
godz. 21.30 - zabawa ludowa

Pobocza Folku



Pobocza Folku to prawdziwa mieszkanka stylów muzycznych.

Fot. L. Literski

PARCHOWO. Wczoraj rozpoczęły się V Pobocza Folku. W imprezie biorą udział muzycy kaszubszy, łemkowscy, cygańscy, białoruscy oraz jassowcy i jazzowcy. Na scenie nie zabraknie już tradycyjnych uczestników: Kwartetu Jorgi oraz grupy Kała Bała z Czarnej Góry, koło Zakopanego. W tym roku gościnnie wystąpi 20-osobowa grupa Milon Mela z Indii. Oprócz koncertów planowana jest również wystawa pt. „Krajobraz Podwójny”. W sobotę w sali Gminnego Ośrodka Kultury będzie można podziwiać fotografie Włodzimierza Piechowicza i Wojciecha Nagaja. (iKa)

Będzie się działo

Piątek 30 lipca
godz. 20 - sala GOK, prezentacje warsztatowe
Sobota 31 lipca
godz. 17 - sala GOK, wernisaż „Krajobraz Podwójny” przygotowany przez Włodzimierza Piechowicza i Wojciecha Nagaja
godz. 20 - boisko szkolne, koncerty finałowe

Uczestnicy

Milon Mela z Indii
Kartet Jorgi z Poznania
Jerzy Mazol z Gdańska
Kała Bała z Czarnej Góry
Mini Orkiestra Przełomu Stuleci z Torunia
Grupa L. Kułakowskiego
Kapele kaszubskie z Parchowa i Kościerzyny

(MZ)

Uwaga na szyje!

Po ulicach Malborka grasuje kobieta, która rzuca się na szyję innym przedstawicielkom płci pięknej. I bynajmniej nie chodzi tu o amory. Jedna pani straciła biżuterię o wartości 200 zł. Drugiej złodziejka zerwała z szyi dwa złote łańcuszki, warte ok. 400 zł.



KOBIETA KOBIECIE

Łapalice. Na dwóch kółkach

Jak rakietą

O tym, że jazda na rowerze może być niebezpieczna, w ostatni sobotni poranek przekonała się 69-letnia mieszkanka Gdyni. Wybrała się ona na rowerową wycieczkę do łapalińskiego zamku. Zjeżdżając ze stromego zbocza nabrała sporej prędkości. Kiedy chciała zwolnić, okazało się, że w rowerze wysiadły hamulce. Rowerzystki nie było w stanie nic prześcignąć ani zatrzymać. Mknęła jak rakietą. Zatrzymała się dopiero na betonowym ogrodzeniu jednej z posesji, w które uderzyła z całym impetem. Po takim wypadku to cud, że udało się jej przeżyć. Turystka jedynie z urazem palca wskazującego oraz głowy została przewieziona do szpitala.

(dal)

U władzy. Dylematy W toalecie

Powiat malborski ma nowe władze, ale do ich wyłonienia próbowała nie dopuścić opozycja. Plan był taki: „wyciągnąć” z sali obrad jak największą liczbę osób, by uniemożliwić głosowanie. Doszło nawet do tego, że jeden z radnych został zaskoczony telefonem... w toalecie starostwa. Ostatecznie nie dał się zwerbować i wziął udział we wszystkich głosowaniach. Ale miał poważny dylemat, jak się zachować.

- Dzwonili do niego i do wielu innych. Próbowali wyciągnąć ich z sali - zdradził nam jeden z samorządowców.

(AMG)

Po przekątnej. Bytów - Krynica Morska

Czy się spotkają?

Palcem po mapie



Stanisław
Marmołowski
burmistrz
Bytowa



Andrzej
Stępień
burmistrz
Krynicy
Morskiej



Bytów to 17-tysięczne miasto na Kaszubach z zamkiem krzyżackim, drugim co do wielkości w Polsce. Ewenement na skalę europejską jest 100-letni most kolejowy, po którym nigdy nie przejechał pociąg.



Krynica Morska jest ośrodkiem wypoczynkowym na Mierzei Wiślanej. Na stałe zameldowanych jest ok. 1,3 tys. mieszkańców. Latem, przebywa tu ponad 20 tys. wczasowiczów.

Źródło: oprac. własne, lipiec 2004 r.

Info.: T. Bott

Co wie burmistrz Krynicy Morskiej o Bytowie, a burmistrz Bytowa o Krynicy, tak odległych od siebie zakątkach naszego regionu? Zapytany z zaskoczenia krynicki wójt Andrzej Stępień nie krył, że wie niewiele.

- Przypuszczam, że wstydem, że moja wiedza o tej części województwa wymaga uzupełnienia - bije się w piersi.

- Może gdyby miasto było znane z popularnego powiedzonka, jak np. w Pacanowie kozy kują..., to wówczas więcej mógłbym powiedzieć na jego temat? Niedawno jednak zahaczyłem bytów jadąc do Chojnic, ale nie wysiada-

łem z samochodu. Przed laty często jednak tędy przejeżdżałem. Zauważyłem dużo pozytywnych zmian.

W ocenie burmistrza Krynicy Morskiej, polepszył się stan bytowskich dróg, przybyło nowych budynków.

- Nawet zza szyby samochodu widać, że miasto jest czyste i zadbane - dodaje.

Burmistrz Bytowa Stanisław Marmołowski wydaje się być mniej zaskoczony naszym pytaniem. Recytuje prawie jak z przewodnika turystycznego.

- Krynica Morska to piękne, małe nadmorskie miasteczko w województwie pomorskim. Ma około tysiąc mieszkańców. Latem Bałtyk przyciąga tłumy turystów.

Jest tam mnóstwo restauracji, ładna promenada, no i od niedawna słynna ulica Teleexpressu - wylicza.

W Krynicy był dwa razy pod koniec lat 90. Wspólnie z rodziną płynął statkiem z Fromborka do Krynicy.

- Nie wykluczam, że wybiorę się tam i w tym roku. Być może będę miał okazję spotkać się z burmistrzem Krynicy? - zastanawia się.

Będzie z tym prawdopodobnie problem, gdyż krynicki wójt może być w tym czasie w... Bytowie!

- W końcu sierpnia w sprawach rodzinnych wybieram się do Krojant, więc wracając do domu na pewno zbieżę z trasy i odwiedzę Bytów - twierdzi Stępień. (GG, jes.)

Jabłko i jabłoń. Trener, lekkoatletka i...

Sportowa rodzinka



Lechosław Centkowski (z numerem 11) i jego brat Adam (13) zamykają do sportu odziedziczyli po rodzicach.

Fot. Janusz...

Nie mogło być inaczej - uważa Lechosław Centkowski, trener koszykówki Uczniowskiego Klubu Sportowego z Krokowej. - Przed laty trenowałem biegi, żona lekką atletykę. Dlatego nasi synowie również musieli zainteresować się sportem.

Krokowski trener przyznaje, że zamykowanie do sportu odziedziczył po matce, która tuż po wojnie startowała w biegach na 400 i 600 m.

- Przy moich sukcesach sportowych naturalnym było, że podjąłem studia na Akademii Wychowania Fizycznego - wspomina Lechosław Centkowski. - Tam poznałem moją żonę. Po zakończeniu nauki zaproponowano nam pracę i mieszkanie w Krokowej.

W ostatnich latach olbrzymią popularnością w krokowskiej podstawówce cieszy się koszykówka. Szkolna drużyna znalazła się w szóstce najlepszych w województwie. Koszykówką zainteresowali się także synowie państwa Centkowskich. Starszy - także

Lechosław - studiuje obecnie na Akademii Morskiej w Gdyni, młodszy Adam w tym roku zdał maturę.

- Bardziej chce kontynuować naukę w sportowej uczelni - mówi Lechosław ojciec. - Może w przyszłości zostanie trenerem?

Ze sportem nie rozstaje się także starszy z synów - Lechosław. Aktywnie wspiera uczniowski klub w rozgrywkach koszykówki.

- Często dzieci wybierają inną dyscyplinę niż ich rodzice - mówi Centkowski, ojciec. - Przecież syn Ireny Szewińskiej gra w siatkówkę. Dlatego nie dziwię się, że synowie woleli koszykówkę od biegania. Śmiało można powiedzieć, że po rodzicach odziedziczyli zamiłowanie do sportu. Widać mają to w genach.

Ojciec liczy na to, że starszy syn też nie porzuci całkowicie sportu.

- Może w przyszłości też zajmie się trenowaniem młodzieży? - zastanawia się z nadzieją.

Roman Kościelniak

KARTKI Z KALENDARZA

■ Piotr - imieniny 30.07 i 1.08

Piotr jest mężczyzną bardzo wrażliwym i ambitnym o analitycznym umyśle. Lubi dobre towarzystwo, w którym doskonale się czuje dzięki ogromnemu urokowi osobistemu. Jest dobrym dyplomatem, doskonałym organizatorem i przedsiębiorcą. Lubi spotkania towarzyskie, zwłaszcza w gronie osób, z którymi łączy go interesy.

■ Nie pamięta, co rano jadł...

O Piotrze Suleckim opowiada jego żona, Jadwiga:

- Ten opis doskonale oddaje charakter mojego męża. Wszystko pasuje do niego jak ulał. Lubi dobre towarzystwo, a także jest doskonałym organizatorem i dyplomatem. Zawsze trafia do celu. Mój Piotr jest dużym optymistą i nie potrafi się zbyt często przejmować. Jedynym jego „feler” to to, że wieczorem nie pamięta co jadł na śniadanie...

(jan)

Piotr Sulecki jest wynalazcą z Kuźnicy, a także radnym gminy Jastarnia.

Fot. Janusz Nowicki



■ Pomorscy Piotrowie

Piotr Pelcer, radny powiatowy i kierownik Ośrodka Zdrowia w Luzinie, Piotr Nikel, dyr. Miejskiego Zespołu Zarządzania Placówek Oświatowych w Wejherowie, Piotr Laniecki, wójt gminy Morzeszczyn, Piotr Świeczkowski, komendant wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej, Piotr Mroziński, przewodniczący Rady Miejskiej w Gniewie, Piotr Osowski, dyr. Gimnazjum w Gniewie, gm. Tczew, Piotr Konczewski, prezes Stowarzyszenia Inicjatyw Turystycznych Tramp, Piotr Wysga, ksiądz prałat, proboszcz parafii pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Tczewie, Piotr Kozakiewicz, nauczyciel, trener siatkarzy, radny z Pucka,

Piotr Oberzig, nauczyciel, trener utalentowanych lekkoatletów z Władysławowa, Piotr Sulecki, wynalazca, swoje zabezpieczenie rowerów obwozi po wystawach całego kraju, radny z Kuźnicy, Piotr Ciskowski, członek kabaretu kaszubskiego Fif, pracownik Starostwa Puckiego, Piotr Eichler, historyk i radny miejski, Piotr Lizakowski, dyr. Biura Obsługi Placówek Oświatowych w Kościerzynie, Piotr Jankowski, komendant Ochotniczych Straży Pożarnych w Kościerzynie, Piotr Słomiński, dyr. NZOZ „Przychodnia” w Kościerzynie, radny miasta, Piotr Szwedowski, sekretarz miasta Malborka, wiceprzewodniczący Rady Powiatu, Piotr Potocki, trener I-ligowych ciężarowców Żuław Nowy Dwór Gd.,

MOSINY, pół domu
140 m kw, ogród 850 m kw,
(0-59) 832-15-45,
0-693-779-567

MOSINY, pół domu, 140
mkw, ogród 850 mkw,
(0-59) 832-15-45,
0-693-779-567

MOSTY działkę budowlaną
1000m2 tania sprzedaż,
0-607-798-414

NOWA Wieś Łębska dom
parterowy, działka 1750m2
sprzedam, 0-880-306-417

POLNICA pow. Człuchów,
dom mieszkalny – bardzo
atrakcyjna architektura, 300
mkw, garaż drewniany,
działka 900 mkw,
(0-59) 832-34-18

PRZECHELEWO, os. Północ
działka budowlana
840 m kw, uzbrojona,
(0-32) 206-87-92,
0-605-484-838

RUMIA, 673-27-23

SIEMIROWICE, działki bu-
dowlane 1260-3000 m kw.
Ciepłota 14 534 m kw,
prąd, telefon przy
graniczy, 0-880-608-108

SIEMIROWICE, działki bu-
dowlane, woda, prąd, tele-
fon przy granicy, 1260-
3000 m kw., 0-880-608-108

SKARSEWY dom piętrowy,
garaż. Budynek gospodarczy
mieszkalny, duży
garaż nadający się na dział-
alność. Całość na jednej
działce, 0-602-474-868

SZCZYPKOWICE, miesz-
kanie 3-pokojowe 53 m kw,
+ działka, parter,
0-506-914-989

ŚWIĄTKOWO k. Bytowa,
mieszkanie 3-pokojowe,
czynszowe, garaż
40 m kw., ogród, cena
42000 zł (do uzgodnienia),
(0-59) 822-70-85

ŚWIDWIN, atrakcyjne
mieszkanie, pięknie położo-
ne, wszelkie wygody, 70
000,-, 0-604-251-096

WEJHEROWO centrum,
wolnostojący, 170 m, garaż,
taras, działka 832 m,
(0-58) 672-50-44

WYNAJMĘ lub sprzedam
mieszkanie jednopokojowe
w Uście, w blokach TBS, II
piętro, blisko lasu,
(0-59) 814-51-99

ŻUKOWO, 8.000, Sprze-
dam 1 ha łąki, w tym 20
arów stawów z możliwością
ich rozbudowy,
(0-59) 858-22-44

BORY Tucholskie, atrakcyj-
ne działki budowlane od
1000 do 2500 m kw., 8-
9 zł/m kw.,
(0-52) 336-10-10 wiecz-
rem, 0-504-872-710

KASZUBY, atrakcyjne
działki, tania,
0-602-773-373

KASZUBY, dom 302 m kw.,
cały podpiwniczony, strych,
działka 6500 m kw., media
na miejscu, Sylczno gm.
Parchowo, 140 000,-,
(0-58) 303-12-01

SPÓŁDZIELNIA
Mieszkaniowa
„Dom Nad Stupią”
planuje budowę
mieszkań w Słupsku,
cena od 1519-1645 zł/m kw,
termin rozpoczęcia
październik 2004,
(0-59) 843-01-54

KUPIĘ

ŁĘBORK, kupię mieszkanie
2 pokojowe na parterze lub
I piętrze do 42 m kw. bądź
kawalerkę dwukondygn-
cyjną, (0-59) 810-85-36

INNE

BIETOWO- Lubichowo 6 ha
ziemi w tym 1 ha lasu, moż-
liwość podziału na działki
leśnikowe, sprzedam,
0-609-349-756

CHARZYKOWY, Bory Tu-
cholskie, wynajmę domek
leśnikowy od wiosny do je-
sieni, przy lesie, kominek,
łazienka, TV,
(0-52) 397-62-98,
0-605-233-968

DOMEK leśnikowy drewn-
iany sprzedam 8.500zł,
0-608-881-034

GDAŃSK, (Dolne Miasto)
lokal o pow. 46 m kw i lokal
o pow. 68 m kw z piwnicą,
0-888-480-120

GDAŃSK Stogi (Krako-
wiec), pokój 2 pracow-
nikom, (0-58) 307-03-96

KLESZCZEWO, 2,1 ha,
grunty rolne, sprzedam,
(0-58) 683-71-52

ŁĘBORK – Mosty mieszka-
nie 2 pokojowe umeblowa-
ne, parter domu, parking
odnajmę, (0-59) 861-28-50

ŁĘBORK biura na ul. Staro-
miejskiej odnajmę,
0-601-496-997

ŁĘBORK garaż blaszak
3x5 m tania sprzedam,
(0-59) 862-45-39

ŁĘBORK garaż na ul.
Okrzei sprzedam,
(0-59) 862-21-81,
0-602-460-567

ŁĘBORK garaż na ul. War-
szawskiej sprzedam,
0-603-667-592

ŁĘBORK hale
100,250,600m2 pomiesz-
czenie szkoleniowe 250m2
oraz grunt 8000m2 odnaj-
mę 0-601-656-792,
0-609-472-872

ŁĘBORK i okolice do 30 km
dom odnajmę czynsz 1000-
1800zł, 0-602-659-732

ŁĘBORK lub Słupsk- po-
szukuję samodzielnego
(umeblowanego) mieszka-
nia do wynajęcia,
0-505-967-779

ŁĘBORK mieszkanie 2po-
kojowe z ogrodem odnaj-
mę, (0-59) 863-23-19

ŁĘBORK mieszkanie wła-
snościowe 60m2 3pokoje,
parter zamienie na mniej-
sze, (0-59) 862-40-95 po
19.00

ŁĘBORK odnajmę pokój
uczeniowy lub pani pracują-
cej, (0-59) 863-10-74

ŁĘBORK pilnie poszukuje
mieszkania 2pokojowego,
0-691-525-257

ŁĘBORK pokój uczeniowy
lub pani pracującej odnaj-
mę, (0-59) 863-10-74

ŁĘBORK poszukuje małe-
go mieszkania do wynają-
cia, 0-502-944-208

ŁĘBORK ul. Traugutta
sprzedam garaż,
(0-59) 840-28-52 do 10.00
i po 19., 00

ŁĘBORK, lokal do wynają-
cia, (0-59) 862-85-24,
0-501-621-565

MALBORK, odnajmę pom.
biurowo – warsztatowe
o pow. 395 m kw.,
(0-55) 272-87-64 w godz. 7-
15

POSZUKUJĘ samodzielnego
mieszkania lub pokoju
do wynajęcia. Starszy, sa-
motny pan,
(0-58) 672-27-47

SŁUPSK sprzedam nowy
garaż blaszany cena do
uzgodnienia,
0-501-313-170

SŁUPSK sprzedam nowy
garaż blaszany w starej ce-
nie pilnie, 0-501-313-170

SŁUPSK, wynajmę kawaler-
kę na Sulkowskiego 14,
(0-59) 842-79-85

SOPOT, odnajmę pokój,
(0-58) 551-53-19

STAROGARD Gd. nieru-
chomość przemysłowa
1360 m kw, idealny stan
techniczny, utwardzona
działka. Dostęp do drogi
główniej. Media: woda, ka-
nalizacja, energia, telefon,
co, Winda towarowa, ram-
pa. Idealna na hurtownię,
produkcję, 0-602-447-613

WARCZ, ok. 2 ha, grunty
rolne, cena do uzgodnienia,
sprzedam,
(0-58) 683-71-52

ŻŁA WIEŚ, 4 ha, grunty rol-
ne, przystępna cena, sprze-
dam, (0-58) 683-71-52

GARAŻE blaszane wy-
przedają, (0-58) 562-70-30,
0-505-036-609

POMYSK Mały k. Bytowa.
Ziemie rolną i na działki bu-
dowlane., 0-603-383-945

DOM
SPRZEDAM

BETONIARKE 150L, nowa,
1100zł, 0-503-653-586, Łę-
bork

BETONIARKE sprzedam
250 l, (0-59) 834-50-43

DYWAN welurowy
300x400xcm, jakość I, kolor
beż - czerwień,
0-880-608-108

KUCHENKĘ gazową 4 pal-
nikową stan bdb, Słupsk pil-
nie sprzedam,
0-608-401-447

ŁĘBORK lodówkę SANTO
wys. 160cm w tym zamra-
żarka 150zł

ŁĘBORK pralkę automa-
tyczną Gracia 300zł,
(0-59) 863-10-54

POMPE ciepła do cwu
8.000zł sprzedam,
0-609-701-989

PRZECINARKE tarczową
przenosną, szlifierkę dwu-
tarczową, stół do zbijania
palet, 0-501-028-798

REGAŁ dla ucznia (biały-
bary, szuflady), 2 szafki
stojące, 2 wiszące, 100,00,
(0-58) 672-76-67 po 16.00

SIATKA ocynkowana i po-
wlekana, słupki, bramy.
Skrzeszewo koło Żukowa,
tel. 058/681-88-20

SIATKI, słupki, druty kol-
czasty, (0-59) 847-13-29

SZLIFIERKE (niemiecką)
sprzedam,
(0-59) 862-33-90,
0-506-220-470

WIRÓWKĘ do miodu
sprzedam, cena: 400 zł,
(0-58) 672-79-44, Wejhero-
wo

WYCIĄGARKE elektryczną
1 tona, złobiarke ręczną do
blachy, 0-501-028-798

ZAMRAŻARKA wys. 80,
szer. 90, gł. 55 cm; lodówka
wys. 80, szer. 55, gł. 55 cm,
0-880-608-108

KUPIĘ

ANTYKI: meble, zegary,
srebra, moździerze i t. p. kupię
od poniedziałku do nie-
dzieli, 0-694-226-983

STARE powojenne: meble,
zegary, srebra, stolowe, fi-
gury, moździerze, bibeloty
kupię, (0-59) 843-38-34

WINE

DACHÓWKĘ betonową Eu-
ronit ekstra sprzedam,
(0-59) 862-55-06

E K O S Z A M B A ,
(0-58) 687-68-40,
0-602-470-995

GARAŻE ocynkowane,
wiaty, hale, raty, (058)
778-14-22, (018)
3 3 2 - 1 0 - 2 6 ,
0-600-221-213

GRZEJNIKI żeliwne stoją-
ce, ozdobne wys. 90 cm
s p r z e d a m ,
(0-59) 862-26-32,
0-604-271-287

ODNAWIANIE wanień,
0600-979-826

SIATKA ogrodzeniowa,
ocynkowana, powlekana
PCV, lesna, słupki,
Przywidz, (0-58) 682-51-38

ZIEMIE na działki w pobliżu
jezior, 0-691-716-016

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

MOTORÓWKA dl. 6,20 Hil-
ter Royal, układ napędowy
z silnika Audi, 2,8, 174 KM,
8-osobowa, zachodnia, ra-
dio, pokrowiec, cena
25000 zł, sprzedam lub za-
mienię na mniejszą,
(0-52) 398-83-27,
0-602-187-883, Chojnice

OBNIŻKA cen- kolonie,
obozu młodzieżowe- Har-
tur Gdańsk,
(0-58) 301-13-29
www.hartur.com.pl

PLECAKI turystyczne skó-
rzane 2 szt. nowe sprze-
dam, (0-59) 862-33-90,
0-506-220-470

SPRZEDAM końskie siodła
sportowe przywiezione
z Niemiec, 0-502-257-454,
Sławno

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

GINEKOLOG
0501/536-770
dyskretnie

GINEKOLOG
0604/823-164
Bezzabiegowo!

HENNA, manicure w domu
Słupsk, 0-697-697-730

LIKWIDACJA alkoholizmu,
narkomanii- jednorazowo,
(0-58) 663-74-74

MASAŻ klasyczny,
relaksujący,
0-606-367-038

PROFESJONALNE leczenie
stanów poalkoholowych –
dyskretnie, 0-602-423-975

WWW. estmed. com-
mezolifting

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

BEAGLE oraz shar-pei,
0-601-167-665

CIEŁĘTA, każdą ilość
zdecydowanie kupię.
Szukam stałych
kontrahentów, placę
gotówką,
0-607-494-850

DOGI niemieckie, błękitne,
rodowodowe szczenięta,
1000 zł, 0-501-294-686

JAMNIKI szorstkowłose
szczenięta po rodzicach ro-
dowodowych polujących
s p r z e d a m ,
(0-59) 861-15-79

KONIE – sprzedam,
0-691-512-207

KONIE Wielkopolskie
sprzedam, 0-600-129-021

KÓZKI dojne i kozła,
(0-59) 858-41-86

NIEBIESKOOKIE szczenio-
ta Husky siberian po czem-
pionie sprzedam

ROTTWEILERY rodowodo-
we, (0-55) 279-59-50,
0-694-694-630

SETER szkocki
gordon, rodowodowy
po złotych medalistach
sprzedam,
055/245-91-39,
0-604-224-427

SPRZEDAM, kucyk 1 rok,
pochodzenie, walcach 5 lat,
pod siodło i do bryczki,
ogier zimnokrwisty 1 rok,
p o c h o d z e n i e ,
0-606-340-810

ROŚLINY

RÓŻNE

OWIES, siano sprzedam,
0-604-523-268

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ANGIELSKI, mgr filologii
angielskiej, Łębork,
0-606-689-196

CENTRUM Edukacji Doro-
stych ZDZ Słupsk, ul.
Grodzka 9, 842-49-35, pro-
wadzi nabór na kursy: TA-
XI, przewoźników, przewo-
zu towarów niebezpiecz-
nych, dwuletni kurs z zakre-
su liceum ogólnokształcą-
cego oraz na kierunek:
technik informatyk.

„COBRA” Ekstremalna Szkoła Ochrony
Kształci w zawodzie technik ochrony
fizycznej osób i mienia. Zapewniamy
pracę, zatrudniamy w czasie
nauki. Promocja. Wpisowe 80 zł,
czesne 140 zł. Możliwość studiowania.
Również dołączycie.
www.cobra.edu.pl
Gdańsk: 344-66-33, 0601-600-600,
0502-600-500
Poznań: 679-31-51, 0601-600-600, 0605-265-152
Łębork: (059) 862-21-04, (059) 862-22-51,
0606-281-205 120895E

DACHY tania i solidnie,
(0-59) 822-62-53
po 17.00

EKSPRESOWE szycie
spódnic, (0-59) 862-07-66

ELEKTRONIKA: Usługi
– Sprzedaż Sławno
ul. Dworcowa 7 Darłowo
ul. Zeromskiego 4,
(0-59) 810-24-82,
0-501-634-696, Sławno,
Darłowo

GOTÓWKOWE pożyczki
pod zastaw nieruchomości,
0-608-274-542

KREDYTY różne
od 1000 zł do 60000 zł
bez poręczycieli, przy
dochodzie od 500 zł –
Miastko
ul. Koszalińska 23,
(0-59) 857-32-45

NADZÓR budowlany, pro-
jekty, kosztorysowanie,
0-506-349-305

OŚWIATA-Lingwista, szko-
lenia operatorów
maszyn do robót
ziemnych budowl-
nych i drogowych:
koparkoladowarki, koparki,
ładowarki, spycharki, walce
drogowe, wozy jezdniowe,
betoniarki, zagęszczarki
i ubijaki, montażysta rusz-
to-
wań, sprzętarki, agregaty,
elektrownie polowe. Do-
datkowo: kursy spawa-
nia podstawowego, PRS,
UDT, SEP, palaczy kotłów,
minimum sanitarne,
HACCP, inne,
0 5 8 / 3 4 1 - 2 1 - 8 2 ,
0 5 0 4 / 2 5 6 - 0 8 0 ,
0501/251-863

POSZUKUJE odbiorców na
jaja wiejskie wychów tradi-
cyjny, 0-696-641-244

POŻYCZKA od ręki – Bank
BPH (również rolnicy),
(0-59) 857-35-47

POŻYCZKI-chwilówki.
Natychmiast!
od 200 zł. Bez za-
świadczeń o docho-
dach!, (0-58) 771-47-20,
0-801-807-807 koszt połą-
czenia 0,33 gr

STUDENT matematyki
udzieli korepetycji Łębork,
0-600-425-989

ŚREDNIE w 1 rok,
cena 1650 + matura
+ komputery, Gdańsk,
Gdynia, Kartuzy,
Starogard Gdański,
tel. 301-23-07,
Malbork, Kwidzyn,
Elbląg,
tel. 273-52-74
lub 0-606-45-97-02

USŁUGI księgowe, tania,
0-503-841-547, Słupsk

USŁUGI remontowo-bu-
dowlane, (0-59) 862-57-90,
0-888-384-835

WRÓZBITA-
jasnowidz- parapsycholog,
(0-58) 663-74-74,
0-609-350-500

INNE

ANTYKI- skup: starych mo-
net, numizmatów (wyszuka-
nych, znalezionych), bank-
notów, barów, pocztówek,
mebli, obrazów. Kupimy
również całe zbiory. Tel.
bezpłatny: 0800/33-99-40,
0602/777-422

CELERON 500 96 RAM 32
grafika HDD 8,4 kompletny
s p r z e d a m ,
(0-59) 863-13-74,
0-607-211-183

KONSTRUKCJE stalowe,
dwuteownik, ceownik,
0-602-177-966

POCZTÓWKI stare
kupię, (0-58) 671-02-07

POIDŁA i karmiki dla bojle-
rów cena 4000 zł, sprze-
dam, 0601-530-553,
058/684-38-12

SKRZYPCE niemieckie
z 1930 r., stan db, tania
sprzedam, 0-880-608-108,
Siemirowice

KOMUNIKATY

RÓŻNE

CHŁODNIE Cariera stacjo-
namą, pojemność 22 tony.,
0-609-805-729

PANI lat 50 na stałe zaopie-
kuje się starszą osobą, któ-
rą przyjmie pod swój dach
Krystyna Ramczyk ul Gdań-
ska 102/5 84-300Łębork

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniającej do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów
pakiety nr 5
PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____
kontakt: _____

Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko _____
adres _____
nr dowodu _____ telefon _____

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH
– biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, sklasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia – ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.

ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2
Człuchów, ul. Królewska 13
Łębork, al. Wolności 40
Sławno, plac Wyszyńskiego 1
Słupsk, ul. Filmowa 3E

WRZUĆ KUPON DO NIEBIESKIEJ SKRZYNIKI DB
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2,
Bytów, ul. Wojska Polskiego 47,
Człuchów, ul. Królewska 13
Główny Urząd Gminy,
Łębork, al.

Auto w prezencie

Inspektor Janusz Bieńkowski, komendant pomorskiej policji sprawił bytowskim policjantom niespodziankę. Otrzymali w prezencie nową skodę octawię. To teraz najnowocześniejszy radiowóz w komendzie.



Bytów. Mundurowi świętowali razem z mieszkańcami

Druga twarz policjanta

Obachody Święta Policji w Bytowie były w tym roku wyjątkowe. Na czwartkową uroczystą galę na dziedzińcu bytowskiego zamku oprócz policjantów, ich rodzin i zaproszonych gości, przyszli także mieszkańcy Bytowa i turyści. Policjantom asystowali rycerze zamku bytowskiego. Na obchody przyjechał inspektor Janusz Bieńkowski, komendant wojewódzkiej pomorskiej policji. W prezencie przekazał bytowskim policjantom nowocześnie i dobrze wyposażoną skodę octawię, która stała na dziedzińcu, przykryta i udekorowana ogromną białoczerwoną kokardą.

– Nic o tym prezencie nie wiedzieliśmy – zastrzegają policjanci.

Auto jeszcze tego samego dnia widać było na ulicach Bytowa. Samochód trafił do bytowskiej drogówki.

W piątek po południu na placu, tuż przy zamku, odbył się festyn policyjny. Policjanci demonstrowali m.in. najnowsze techniki obezwładniania i pokazywali jak tresują psa. Można też było zobaczyć, jak pobiera się odciski



Chłopców w policyjnym radiowozie interesowało prawie wszystko. Na zdjęciu: Tomek Stolcman i Kamil Bernas próbują uruchomić radiostację.

Fot. G. Popławska

ski palców, a chętni mogli przejechać się policyjnym autem. Dzieciom najbardziej podobała się policyjna łódź i nowa skoda octawia. Większość deklarowała, że w przyszłości zostanie policjantami.

– Jest super, fajna jest ta motorówka – mówił Mateusz

Kiedrowski. – Też chciałbym być policjantem. – A ja chcę być policjantem, ale w Iraku – głośno twierdził Bartek Dymidowicz. – Mój tata jest policjantem – skwitował Maciek Zborowski. – Ja też będę policjantem, albo zostanę piłkarzem.

Podczas festynu dzieci mogły też sprawdzić swoją wiedzę o bezpieczeństwie w ruchu

drogowym. Na zwycięzców czekały nagrody. Uczestnicy zabawy zjadali się wojskową gorącą grochówką, serwowaną przez policjantów.

– Pierwszy raz jestem na festynie, którego gospodarzem jest policja – mówi Bogumiła Kortas ze Szczecina. – U nas, owszem, bywają policyjne festyny, ale nie takie. Tu jest bardzo sympatycznie i tyle atrakcji. Jestem pod wrażeniem. (GG)



Klaudia Jarczyk także chciała być policjantką. Na zdjęciu z Janem Prądzynskim z bytowskiej policji.

Fot. G. Popławska



Test wiedzy o policji okazał się bardzo łatwy dla Roberta Skwarka i jego siostry Małgosi. Oboje otrzymali nagrody niespodzianki.

Fot. G. Popławska



Asp. Adam Zborowski od dzieci zbierał odciski palców. Chętnych nie brakowało.

Fot. G. Popławska



Marcin Krzykowski i Tomek Potrakus chcieliby zostać policjantami ratownikami. Obaj świetnie prezentowali się w czarnych policyjnych kapokach.

Fot. G. Popławska

Awanse

starszy posterunkowy: post. Agnieszka Wawrzynkowska, post. Dawid Warsiński, post. Mariusz Mikołajewski, post. Jarosław Juchniewicz, post. Radosław Rudnik

sierżant: st. post. Adam Zwara

starszy sierżant: sierż. Aleksander Kikcio, sierż. Rafał Wolski, sierż. Grzegorz Kobus, sierż. Krzysztof Szultka, sierż. Leszek Tomaszewski, sierż. Krzysztof Dąbrowski, sierż. Dariusz Wiktorczyk, sierż. Andrzej Kaszewski, sierż. Jarosław Szewczyk

młodszy aspirant: sierż. szt. Mirosław Szach, sierż. szt. Grzegorz Domżański

aspirant: mł. asp. Grzegorz Pilipczuk, mł. asp. Marcin Stolc, mł. asp. Dariusz Tandetki

starszy aspirant: asp. Adam Zborowski, asp. Andrzej Baniecki, asp. Leon Hinc, asp. Paweł Tempki, asp. Krzysztof Wnuk – Lipiński, asp. Sylwester Szulist, asp. Andrzej Kępa, asp. Tomasz Świętek-Brzeziński, asp. Waldemar Łuczak, asp. Wenancjusz Dubel, asp. Leszek Franc

aspirant sztabowy: st. asp. Mirosław Wesołowski, st. asp. Irena Rogowska, st. asp. Andrzej Kopec

nadkomisarz: kom. Andrzej Borzyszkowski

podinspektor: nadkom. Maciej Pakula

Odnaczenia i medale

Brązowy Krzyż Zasługi: asp. szt. Artur Pieszak, st. asp. Roman Batóg
Brązowa Odznaka „Zasłużony Policjant” otrzymują:
asp. Bogdan Michalak, sierż. szt. Grzegorz Gostomczyk.

**Dziennik
Bytowski**

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Dyrektor regionalny: Grzegorz Skrzypkowski
Szef oddziału: Zbigniew Konwiński
Redaktor prowadzący: Grzegorz Popławska



REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Bytów, ul. W. Polskiego 2, tel. (059) 822-79-45
822-79-46, czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:
Maciej Sierbiński, tel. 30 03 300
Z-ca red. naczelnego: Marcin Dybik, 3003 304
Maciej Wośko, tel. 3003 305
Mariusz Szemka, 695 47 20

REKLAMA W TRÓJMIĘŚCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (058) 660-65-20 do 33,
tel. fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel. fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes: Krzysztof Kuja

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Polęża 3
tel. 30 03 700, fax 30 03 703
Proj. graficzny: Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128